

otutto pram



Inglesina®

IT

MANUALE ISTRUZIONI

EN

INSTRUCTION MANUAL

FR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

DE

BENUTZERHANDBUCH

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CS

NÁVOD K POUŽITÍ

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

TR

KULLANIM KILAVUZU

**READ THESE INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP
THEM FOR FUTURE REFERENCES**

IT	22
EN	26
FR	30
DE	34
ES	38
RU	42
CS	46
PL	50
RO	54
TR	58

Tested EN 1888

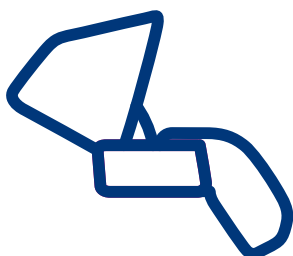
Inglesina

1



+

2



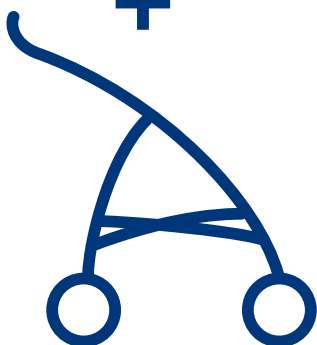
+

3



+

4

The Inglesina logo, featuring the brand name in a serif font with a small circular emblem above the 'i'.

Tested EN 1888:03

NO



OK



NO



OK



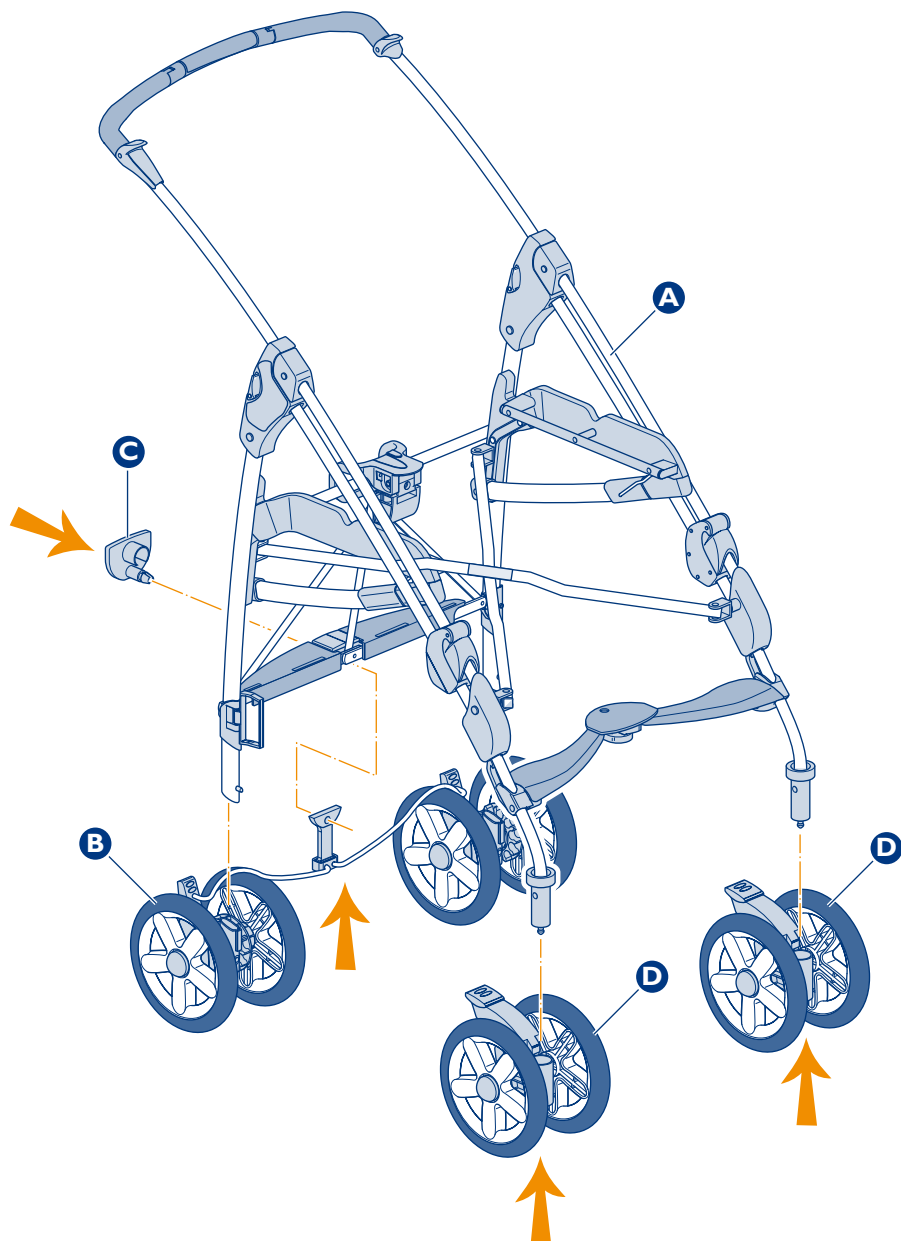
NO

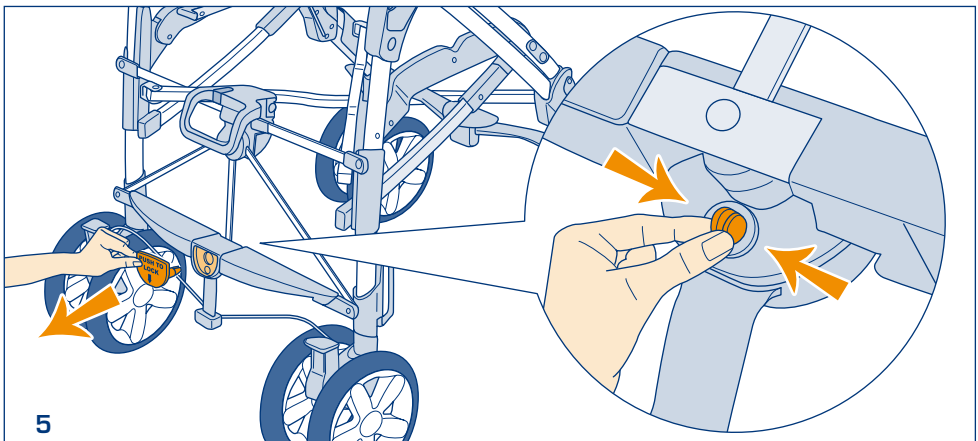
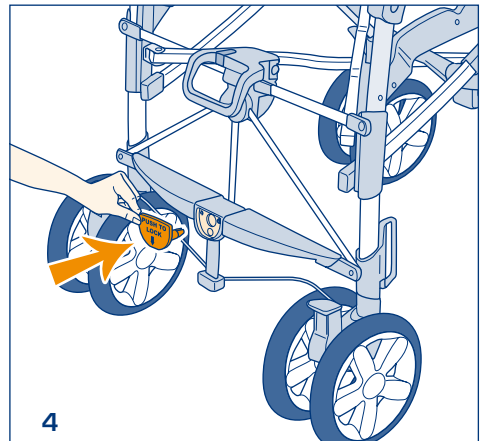
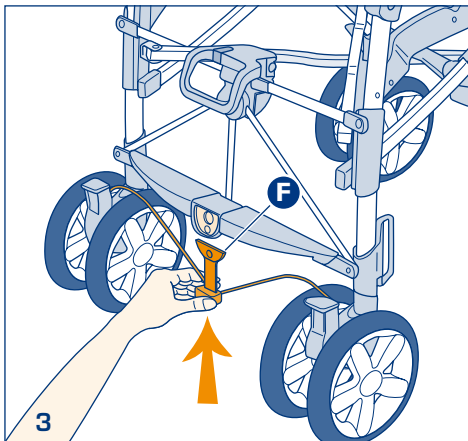
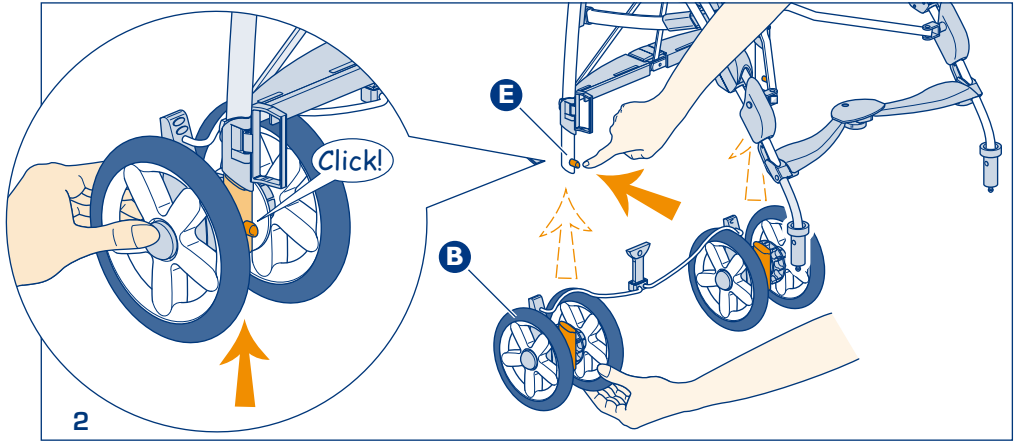


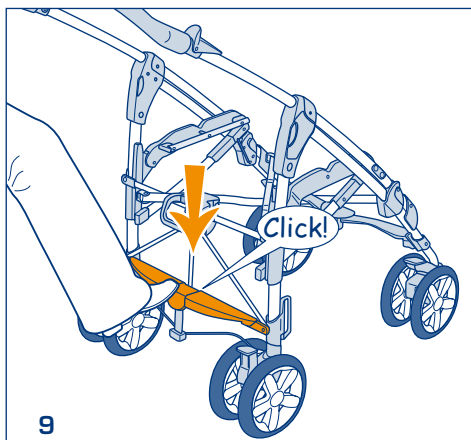
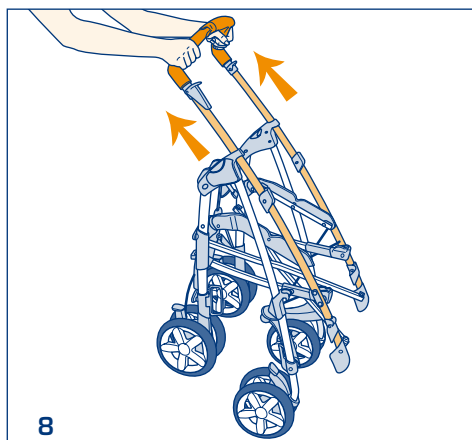
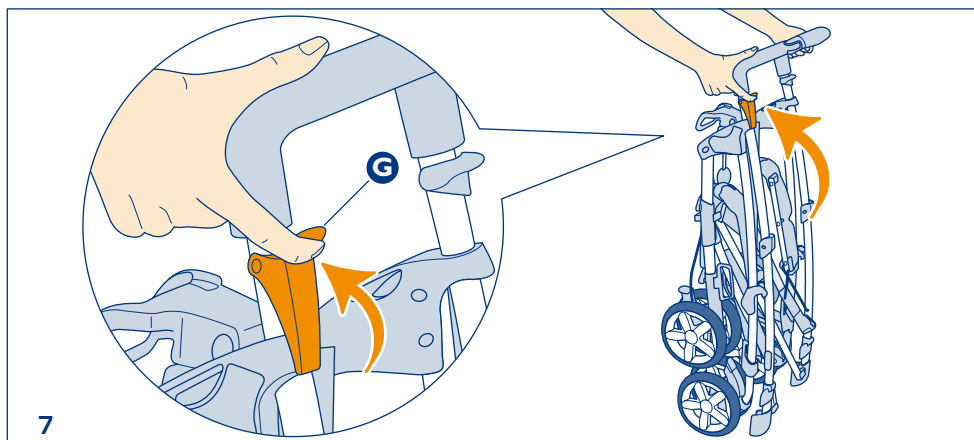
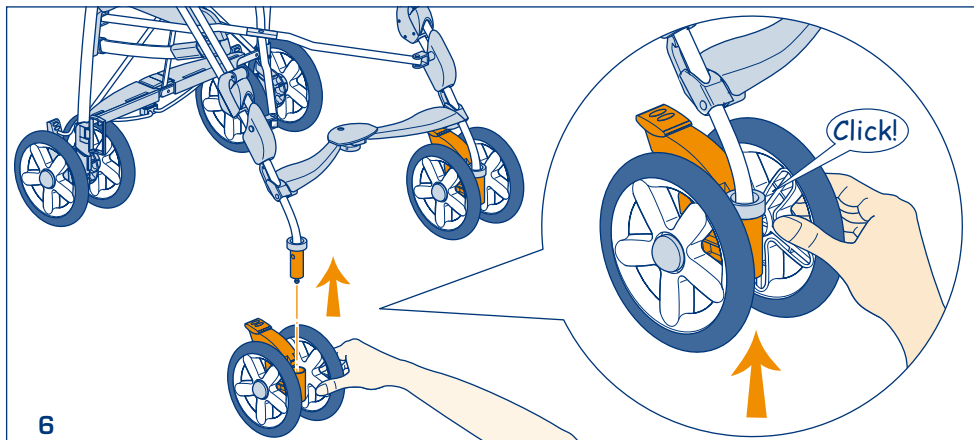
OK

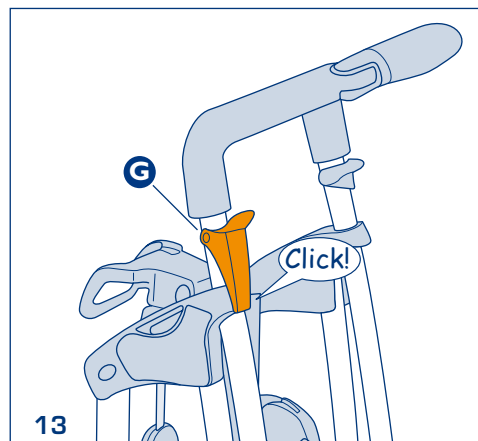
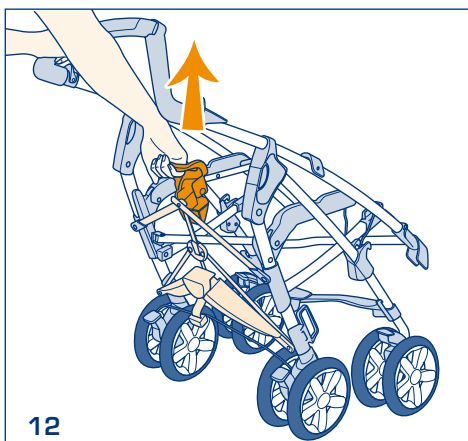
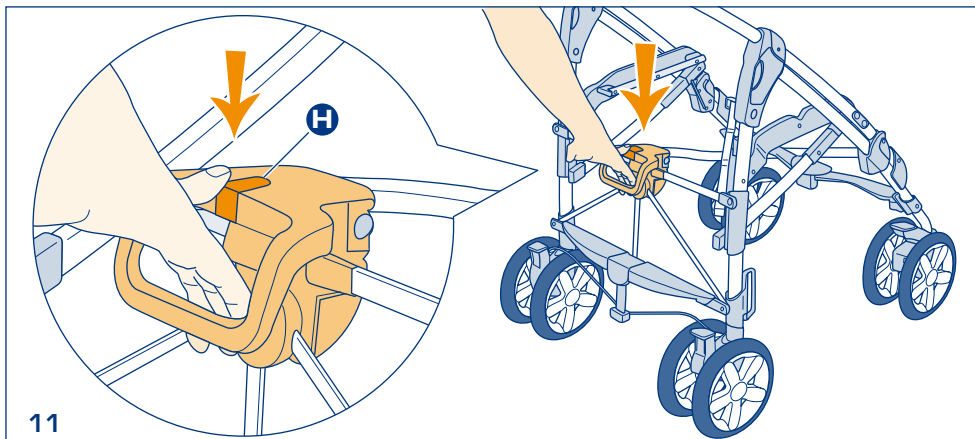
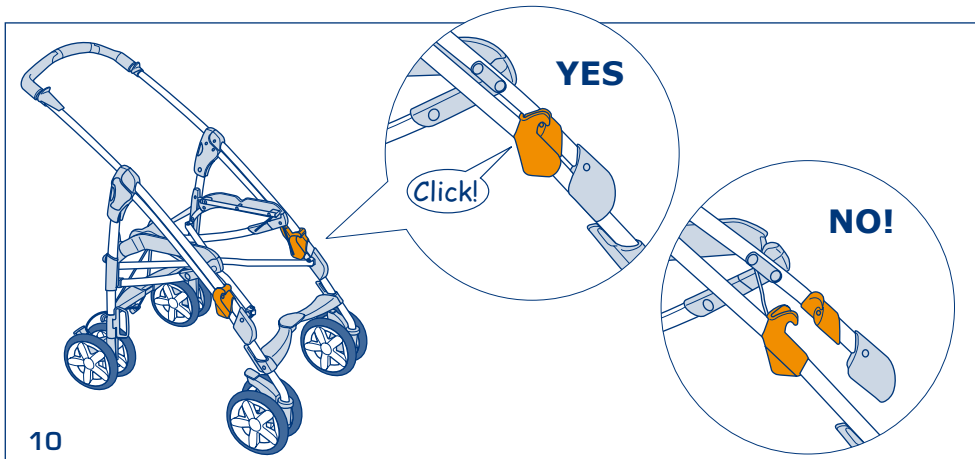


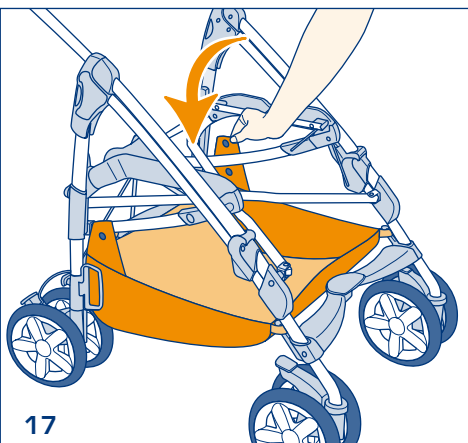
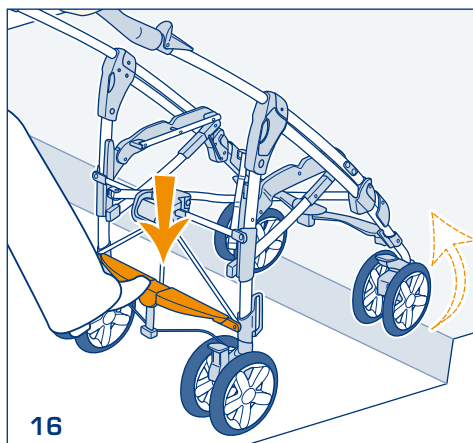
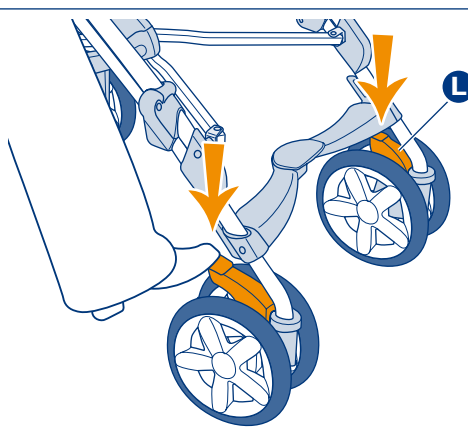
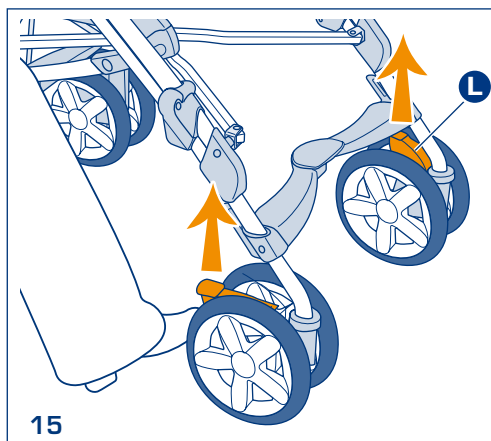
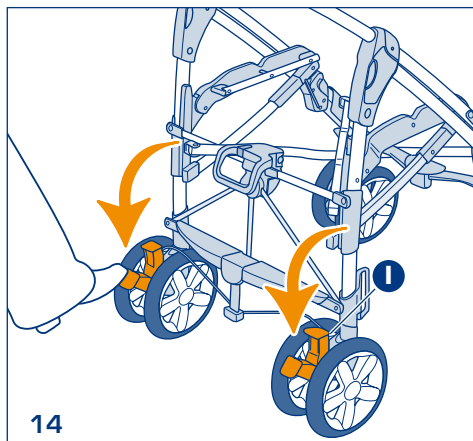
Inglesina®

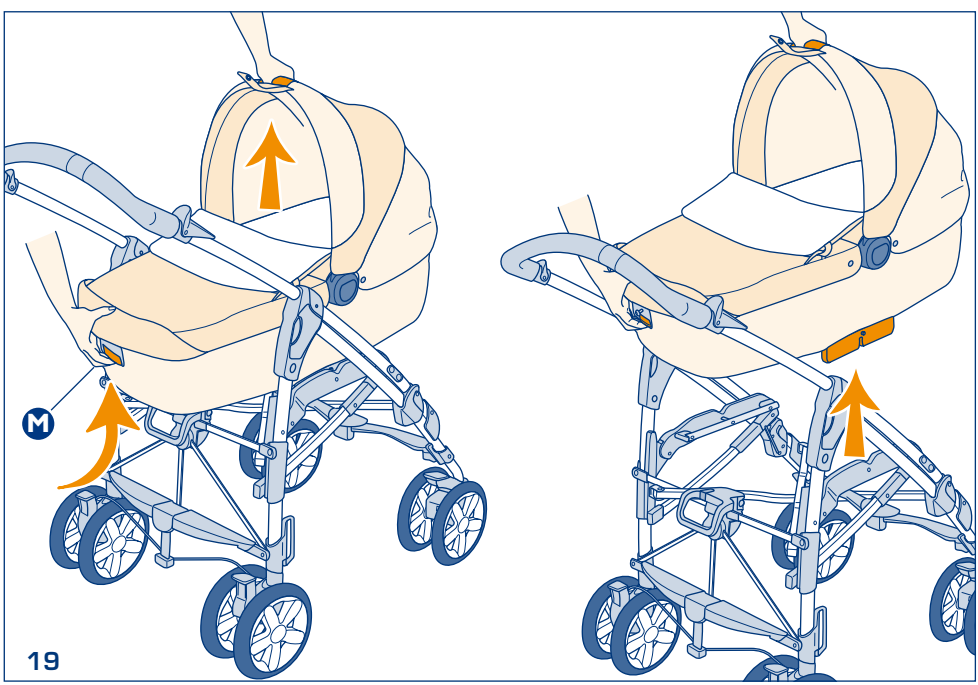
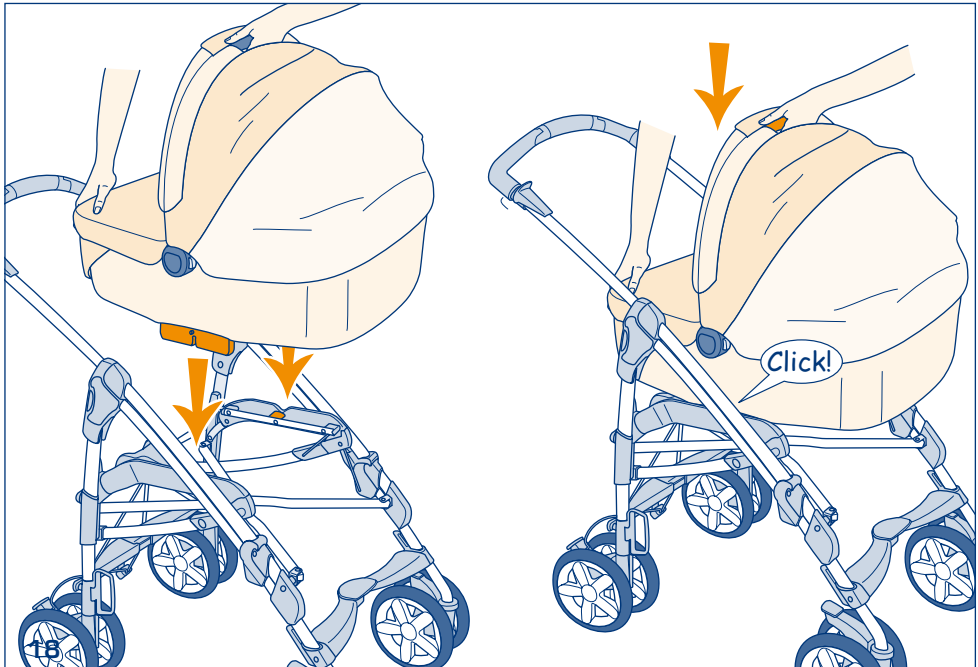


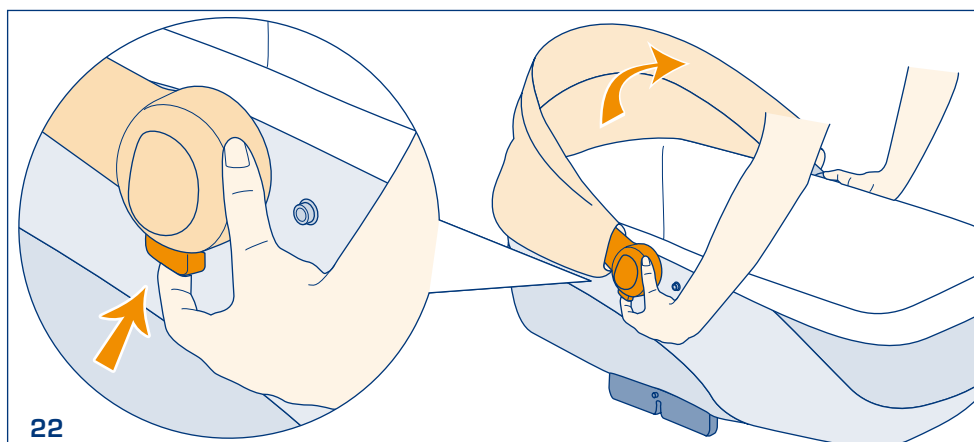
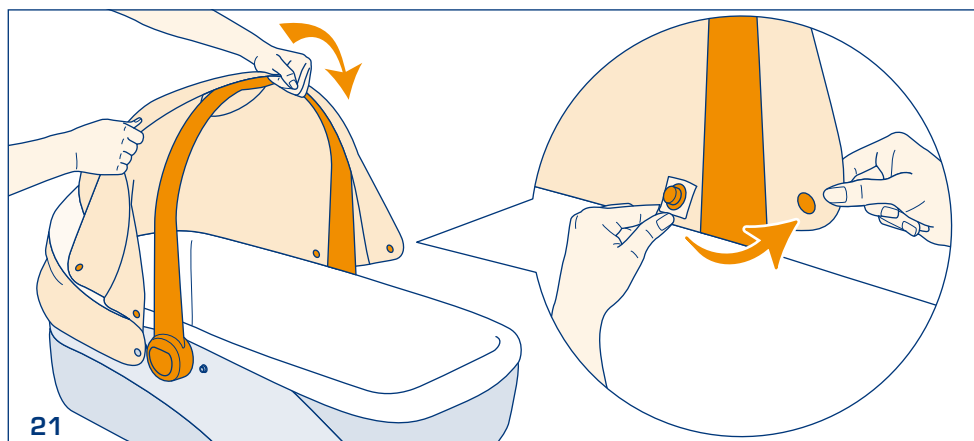
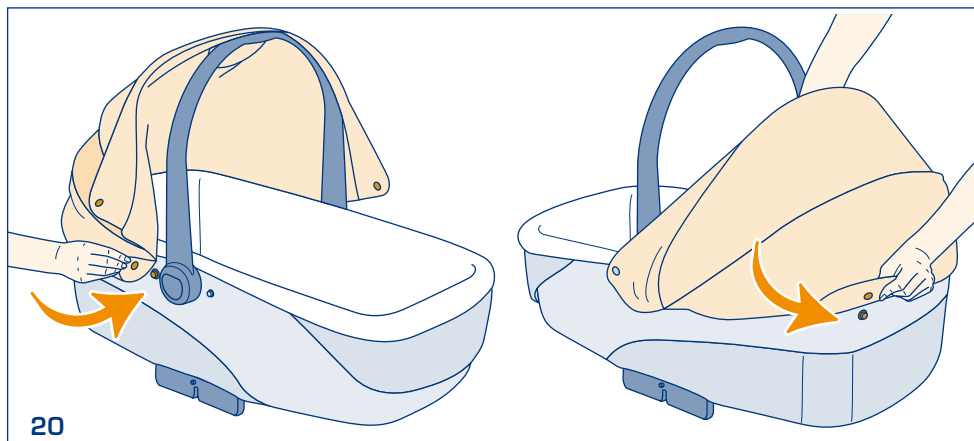


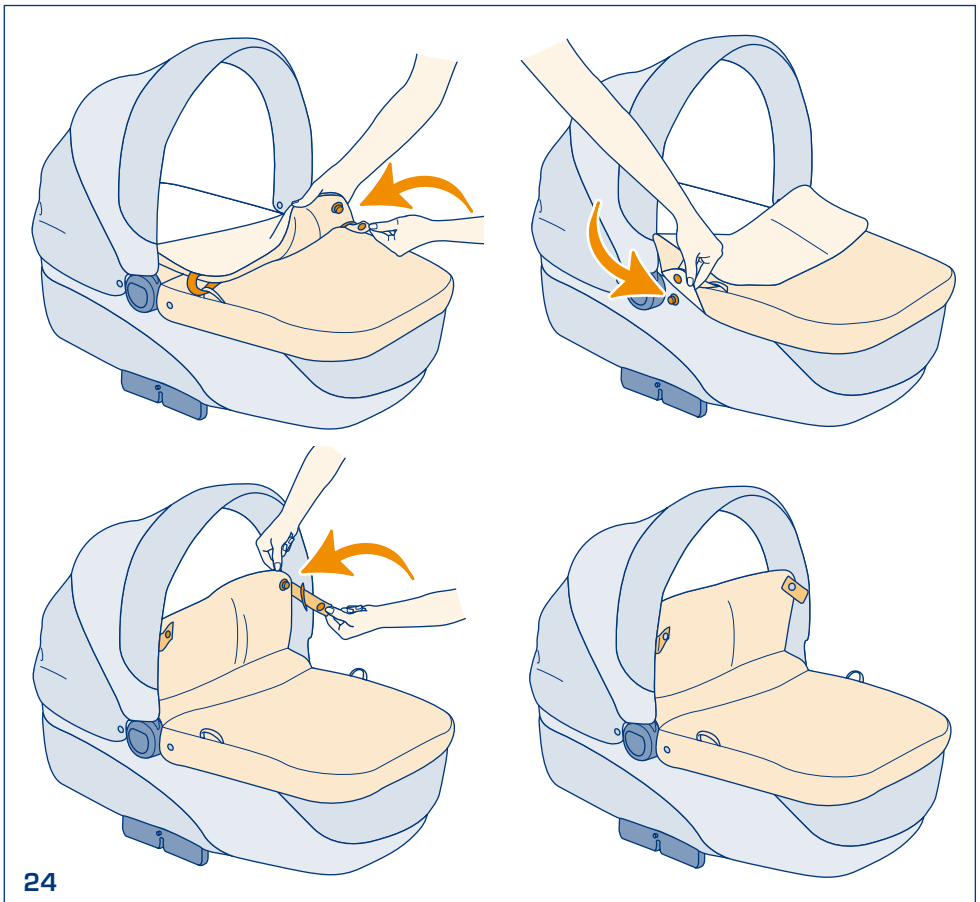
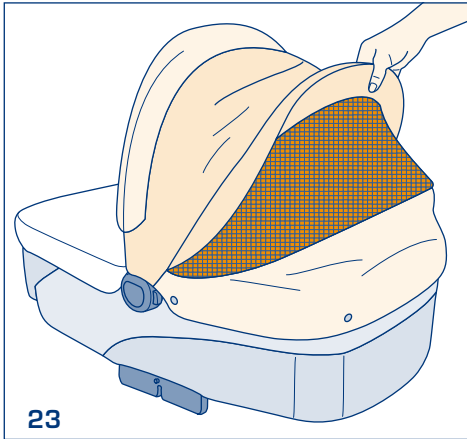


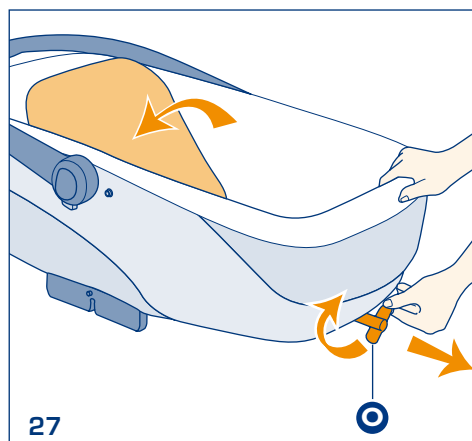
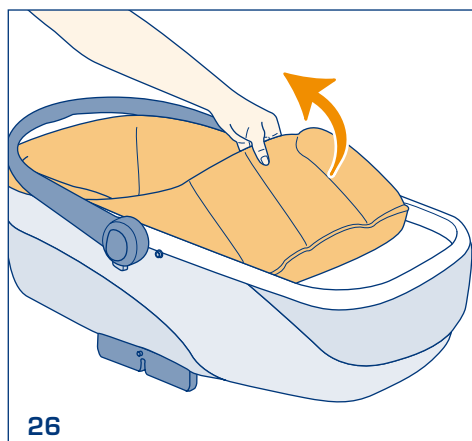
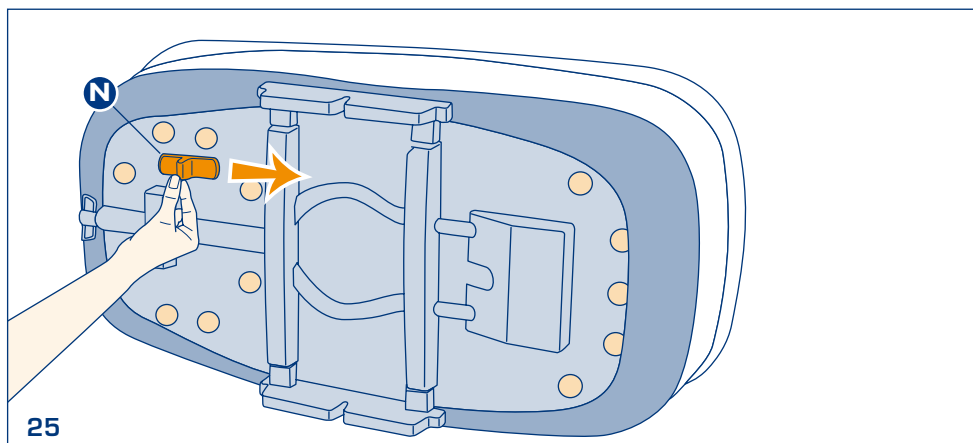


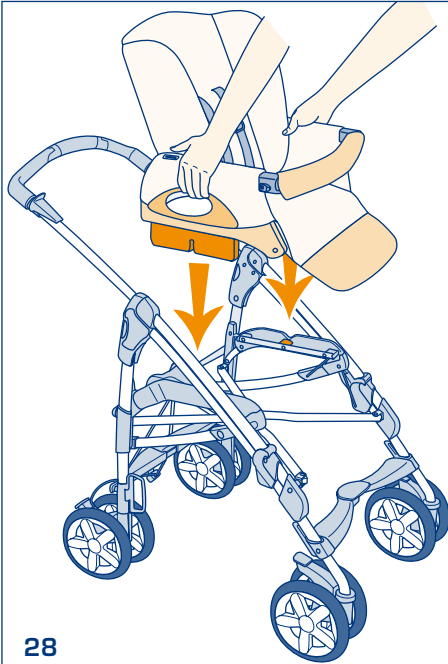




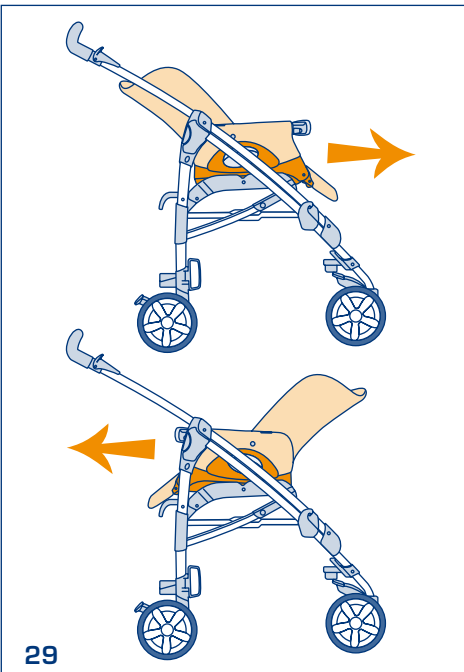
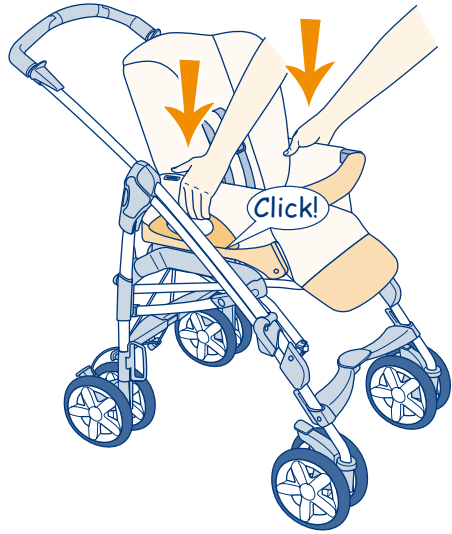




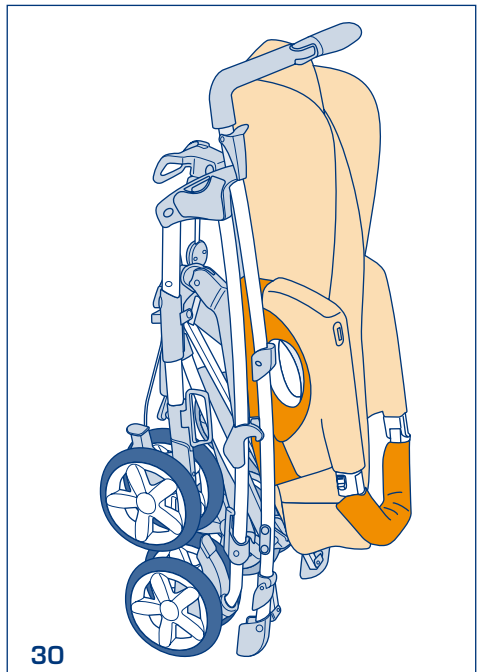




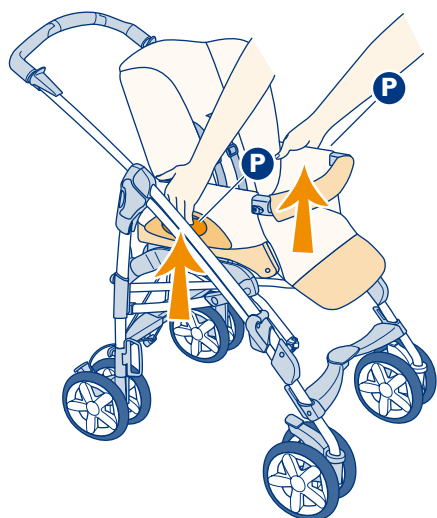
28



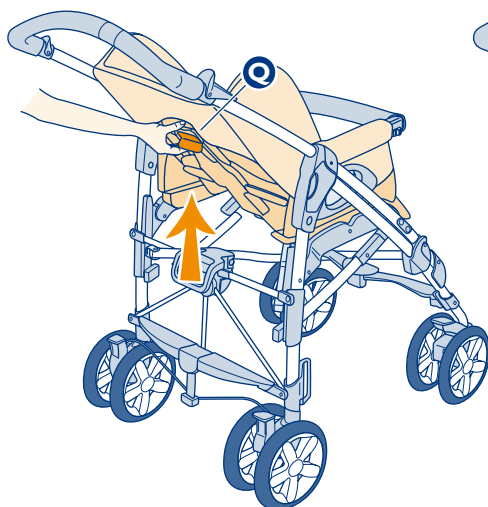
29



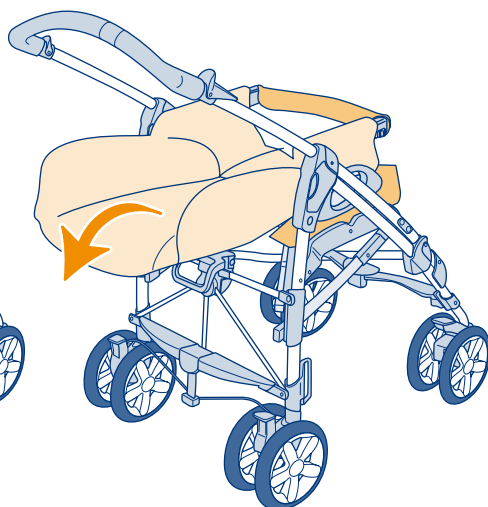
30

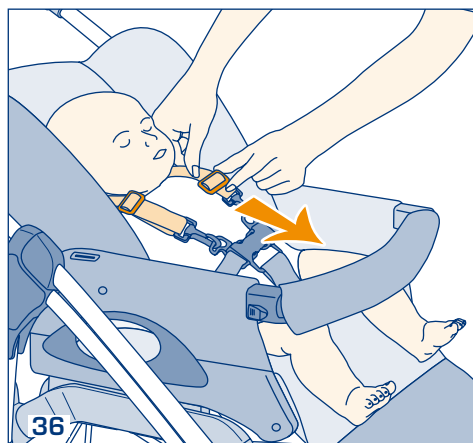
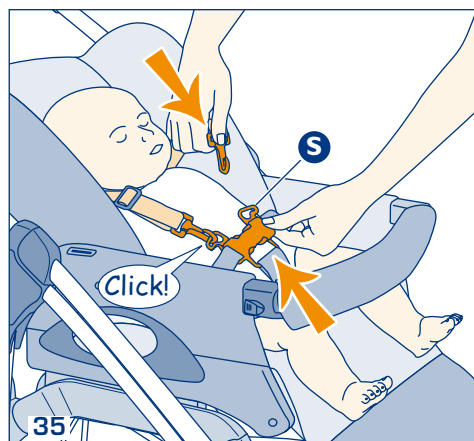
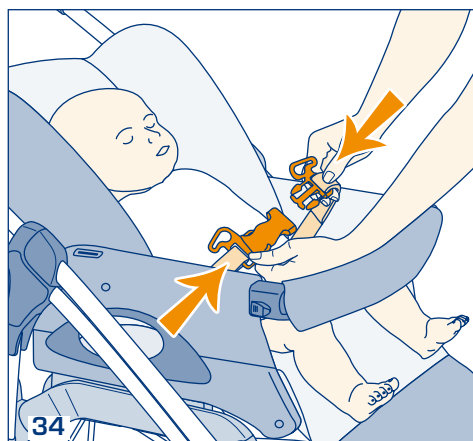
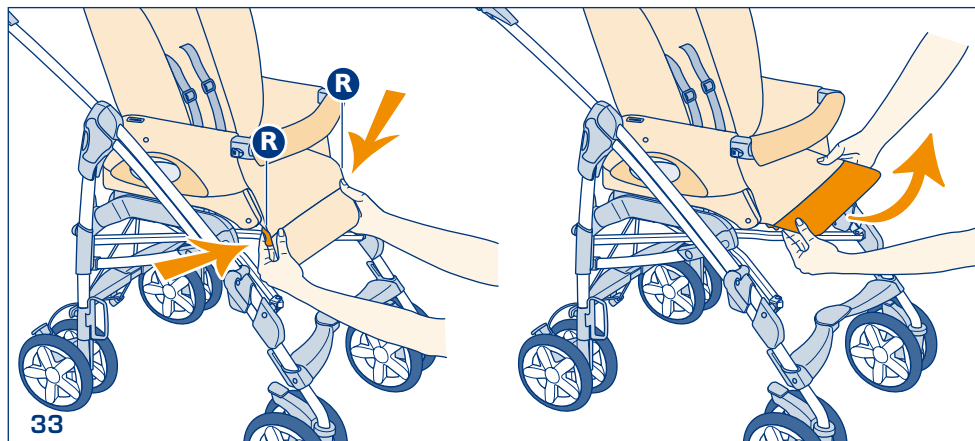


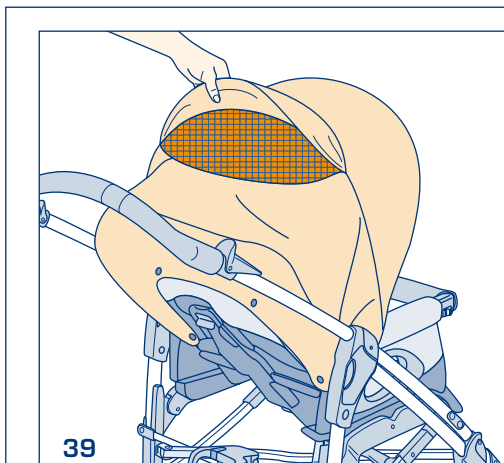
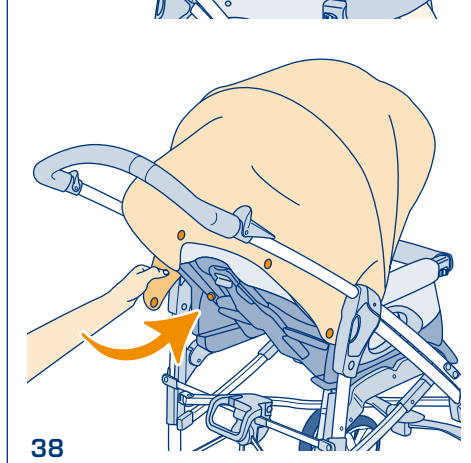
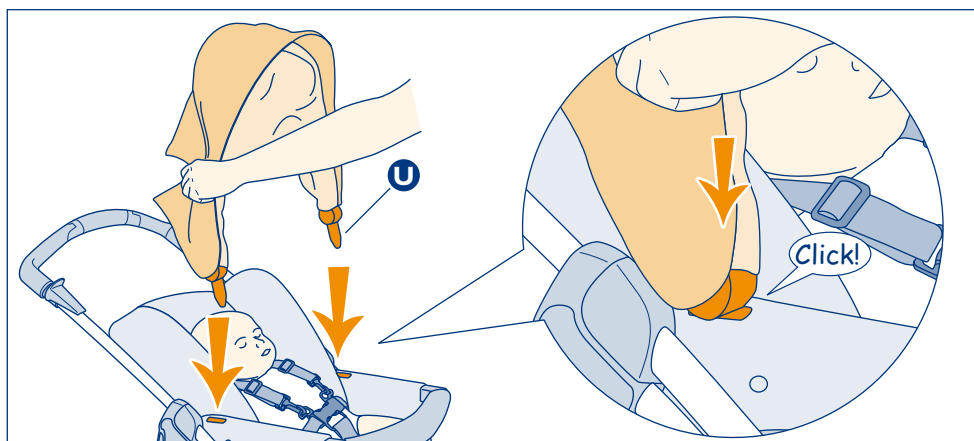
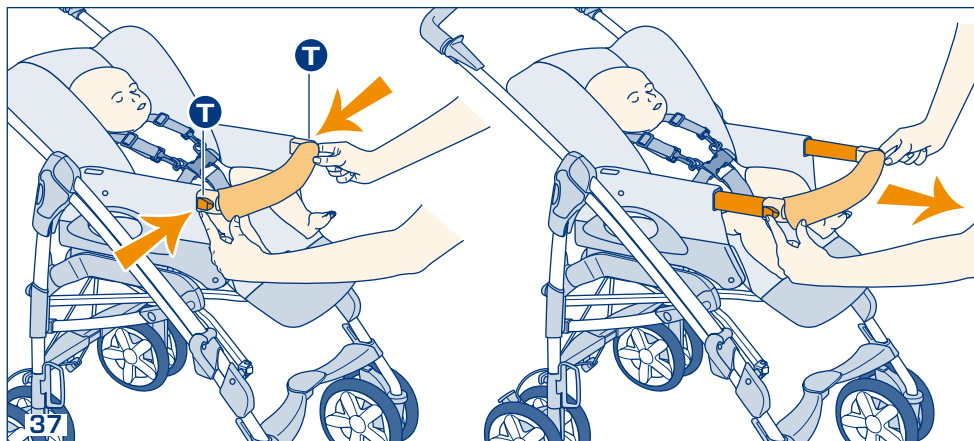
31

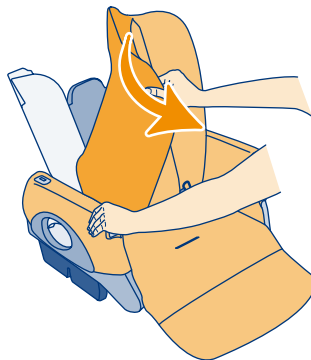
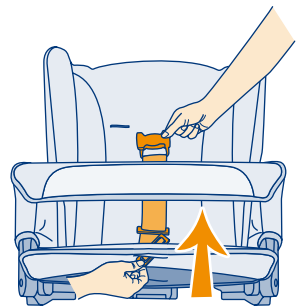
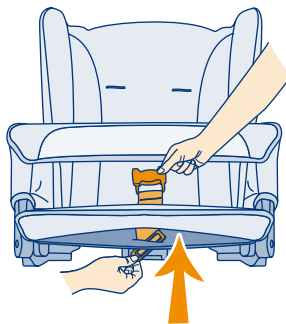
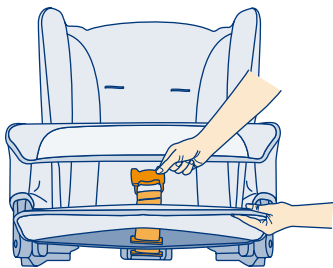
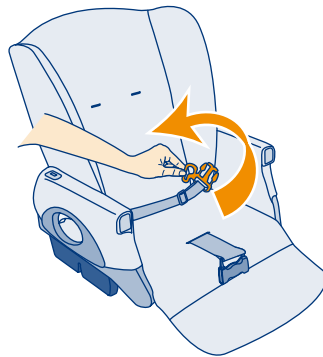
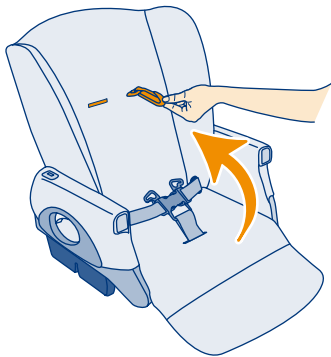


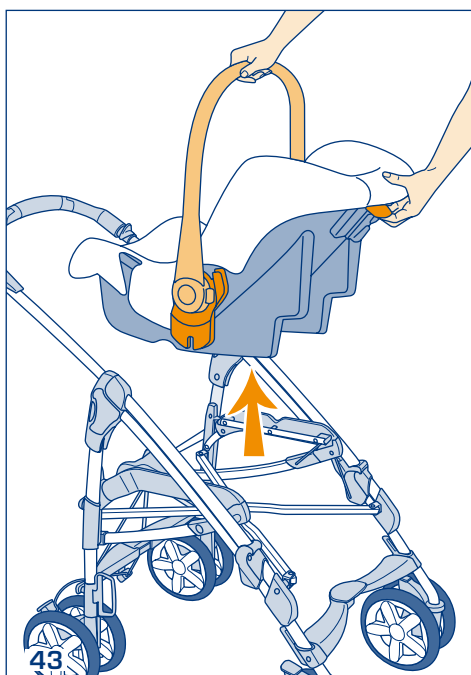
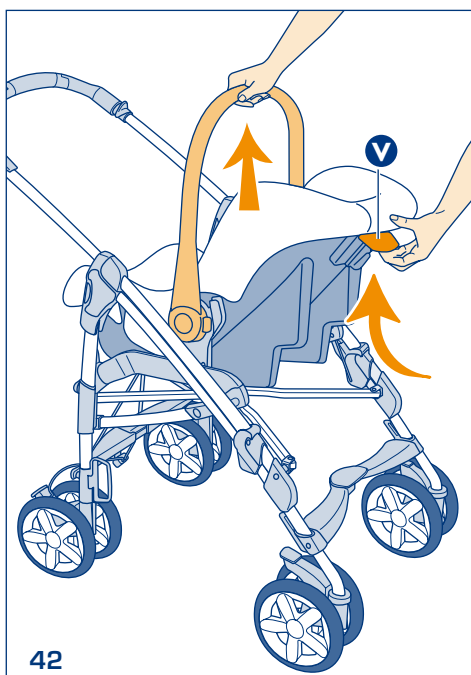
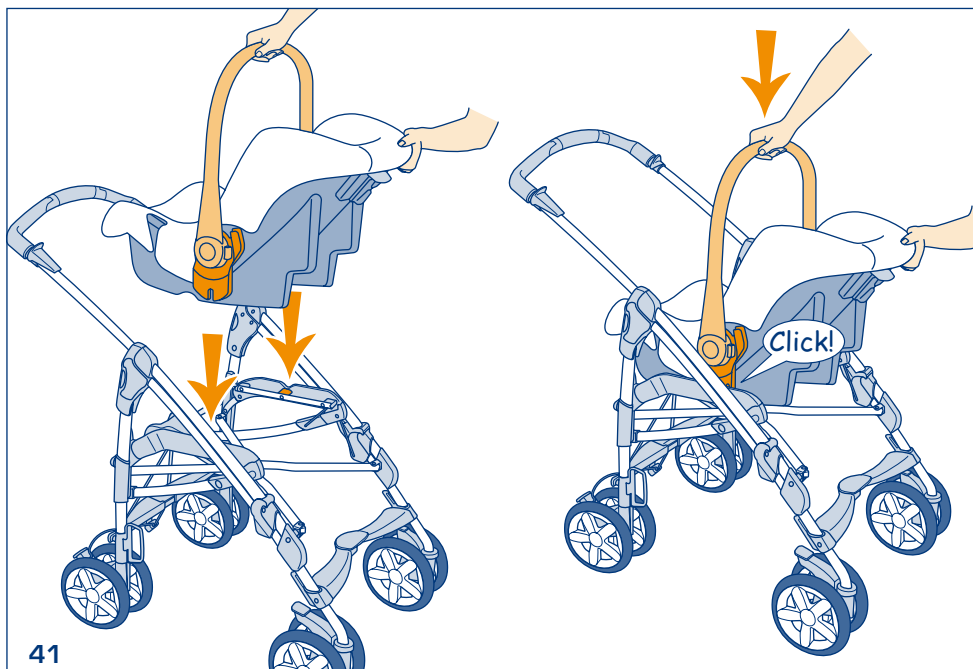
32

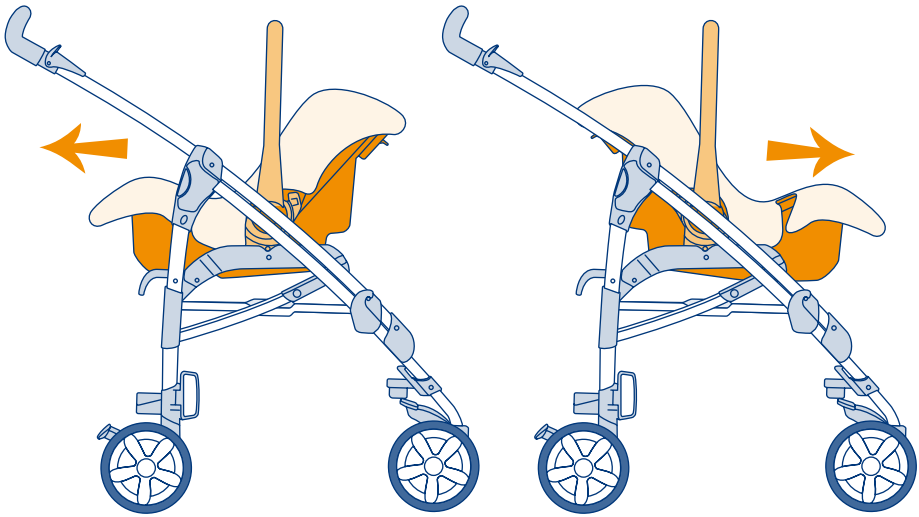












AVVERTENZE



LEGGERE
ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI
PRIMA DELL'USO
E CONSERVARLE
PER
RIFERIMENTI

FUTURI. LA SICUREZZA DEL
VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE
COMPROMESSA SE NON SEGUITE
ATTENTAMENTE QUESTE
ISTRUZIONI.

LA SICUREZZA DEL BAMBINO È
VOSTRA RESPONSABILITÀ.
NON LASCIARE MAI IL BAMBINO
INCUSTODITO: PUÒ ESSERE
PERICOLOSO.

QUESTO VEICOLO È ADATTO PER
BAMBINI DALLA NASCITA E FINO
A:

- 9 KG DI PESO SE SI UTILIZZA
LA SACCA;

- 15 KG DI PESO SE SI UTILIZZA
IL SEGGIOLINO DI RIPORTO;
ASSICURARE SEMPRE IL BAMBINO
ALLE CINTURE DI SICUREZZA
E NON LASCIARLO MAI
INCUSTODITO.

UTILIZZARE SEMPRE LE CINTURE
DI SICUREZZA NON APPENA IL
VOSTRO BIMBO È IN GRADO DI
RIMANERE SEDUTO DA SOLO.
USARE SEMPRE LA CINGHIA
INGUINALE IN COMBINAZIONE
CON QUELLA VENTRALE.

PER EVITARE GRAVI DANNI DA
CADUTE E/O SCIVOLAMENTI,
USARE SEMPRE LE CINTURE DI
SICUREZZA.

ASSICURARSI CHE TUTTI I
DISPOSITIVI DI BLOCCAGGIO O
CHIUSURA DEL MEZZO SIANO

CORRETTAMENTE INSERITI PRIMA
DELL'USO.

NELLA CULLA NON AGGIUNGERE
MATERASSINI DI SPESSORE
SUPERIORE A 35 MM.

CONTROLLARE SEMPRE CHE
LA SACCA, IL SEGGIOLINO DI
RIPORTO E IL SEGGIOLINO
AUTO SIANO CORRETTAMENTE
AGGANCIATI AL TELAIO PRIMA
DELL'USO .

QUALSIASI CARICO APPLICATO
AL TELAIO COMPROMETTE LA
STABILITÀ DEL MEZZO. IL CARICO
MASSIMO DEL CESTINO È DI 3
KG. E' ASSOLUTAMENTE VIETATO
SUPERARE IL CARICO MASSIMO
RACCOMANDATO.

QUESTO PASSEGGINO /
CARROZZINA NON È ADATTO PER
CORRERE O PATTINARE.

Il telaio è dotato di una pedana-salta
gradino. ATTENZIONE: non usare la pedana
per il trasporto di un altro bambino.

Le operazioni di montaggio devono essere
effettuate solamente da persone adulte
Inserire sempre il freno prima di procedere
alle fasi di aggancio e sgancio delle unità di
trasporto aggiuntive (seggolino di riporto,
scocca, seggiolino auto)

Utilizzare solamente con scocche, seggiolini
di riporto e seggiolini auto Inglesina
specificatamente predisposti e dotati di
aggancio Easy Clip

Siate consapevoli dei pericoli quando si
utilizza il mezzo sulle scale

PERICOLO: Non utilizzare il seggiolino
di riporto con il bambino dentro
separatamente dal telaio.

PRECAUZIONI

Il sovraccarico, lo spiegamento non
corretto e l'utilizzo di accessori non
approvati dal Produttore possono
danneggiare o rompere questo veicolo.
Leggere le istruzioni

Inserire sempre il freno durante il carico/

AVVERTENZE

scarico del bambino, durante le soste e nel montaggio / smontaggio degli accessori. Non intraprendere o effettuare azioni di apertura, chiusura o di smontaggio del mezzo con il bambino a bordo.

Prestare comunque particolare attenzione quando si effettuano tali operazioni ed il bambino è nelle vicinanze.

Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati dal Costruttore.

Prestare particolare attenzione alla sicurezza del bambino quando si agisce sulle parti mobili del telaio. Inserire sempre il freno durante le suddette operazioni.

Agire con il piede sulla pedana salta gradino per superare piccoli ostacoli.

Il mezzo da Voi acquistato deve essere usato solo per il numero di bambini per il quale è stato progettato: utilizzare per il trasporto di un solo bambino.

Non lasciare il passeggino/carrozzina su di un piano in pendenza quando il bambino è a bordo, anche se il freno è inserito. L'efficienza dei freni è limitata su alte pendenze.

Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per assicurarsi la perfetta funzionalità nel tempo del mezzo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi tipo, è vietato utilizzare il mezzo. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Costruttore.

Tenere il materiale di imballaggio del mezzo (materiali plastici e/o impermeabili) fuori dalla portata dei bambini, onde evitare il rischio di soffocamento.

L'Inglesina Baby Spa declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del mezzo.

L'Inglesina Baby Spa al fine di migliorare i propri prodotti si riserva il diritto di aggiornamento e/o modifica di qualsiasi particolare tecnico estetico senza previa informazione.

Non sollevare il passeggino dal corrimano.

PARTE DELL'UTILIZZATORE.

Non forzare mai meccanismi o parti in movimento. Se non si è sicuri, controllare prima le istruzioni.

Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero. Non usare solventi, ammoniaca o benzina.

Non usare solventi, ammoniaca o benzina. Conservare il mezzo in un luogo asciutto.

Se bagnato, asciugare le parti in metallo per prevenire la formazione della ruggine. L'eccessiva e prolungata esposizione al sole e/o alla pioggia può causare variazioni di colore del tessuto o delle plastiche.

Lubrificare periodicamente le parti in movimento con un olio leggero assicurandosi che penetri in profondità nei meccanismi.

Quando si usa il passeggino sulla spiaggia, pulirlo poi accuratamente per rimuovere la sabbia o il sale dai meccanismi di aggancio delle ruote.

Non candeggiare. Asciugare perfettamente prima di utilizzarlo o riporlo.

Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento, riportate sulle apposite etichette.

Dopo un lungo periodo di inutilizzo del passeggino, è opportuno eseguire un controllo accurato di tutti i suoi componenti.

CURA E MANUTENZIONE

QUESTO MEZZO RICHIEDE UNA MANUTENZIONE REGOLARE DA

The Inglesina logo, featuring the brand name in a white serif font with a small crown-like symbol above the 'i' in 'Inglesina', set against a dark blue rectangular background.

ISTRUZIONI

1 COMPONENTI

- A TELAIO
- B RUOTE POSTERIORI
CON FRENO UNITO
- C TAPPO BLOCCA FETTUCCIA
- D RUOTE ANTERIORI

TELAIO



ASSEMBLAGGIO DELLE RUOTE

- 2 Premere il pulsante **E** e agganciare le ruote posteriori fino a sentire il **CLICK** di aggancio.
- 3 Inserire la fascetta **F** nell'apposita sede sul telaio.
- 4 Inserire il tappo blocca-fettuccia.
ATTENZIONE: il corretto assemblaggio del freno unito, è importante per un utilizzo sicuro del telaio.
- 5 In caso si riscontrassero problemi durante l'assemblaggio del tappo in plastica, è possibile rimuoverlo come indicato in figura, e poi ripetere l'operazione.
- 6 Agganciare le ruote anteriori fino a sentire il **CLICK** di aggancio
ATTENZIONE: assicurarsi che le ruote siano correttamente agganciate prima dell'uso
APERTURA
- 7 Impugnando il telaio dai manici, sollevare la levetta **G**.
- 8 Tirando il manico verso di sé il telaio si apre automaticamente.
- 9 Completare l'apertura premendo con il piede sulla pedana posteriore fino a sentire il **CLICK** di aggancio.
- 10 Assicurarsi che tutti i meccanismi di chiusura siano correttamente agganciati su entrambi i lati prima dell'uso
CHIUSURA
- 11 Tenendo premuto il pulsante **H** sollevare la maniglia.
- 12 Tirando la maniglia verso l'alto il telaio si chiude automaticamente.
- 13 Assicurarsi che la levetta **G** si agganci allo snodo centrale.
FRENI
- 14 Agire con il piede su entrambe le levette **I**.

RUOTE PIROETTANTI

- 15 Agire con il piede su entrambe le levette **L**.
KIT SALTA-GRADINO
- 16 Agire con il piede sulla pedana posteriore per superare piccoli ostacoli
CESTINO PORTAOGGETTI
- 17 Inserire l'asola del cestino nell'apposito supporto e agganciare tutti i bottoni automatici
ATTENZIONE: massimo carico consentito: 3 kg

CULLA



AGGANCIO DELLA CULLA AL TELAIO

- 18 La culla OTUTTO si aggancia al telaio grazie al sistema brevettato EASY CLIP: posizionare correttamente la culla sul telaio fino a sentire il **CLIK** di aggancio.
ATTENZIONE: assicurarsi che la culla sia sempre correttamente agganciata prima dell'uso.
SGANCIO DELLA CULLA DAL TELAIO
- 19 Agire sulla leva **M** posta esternamente nel lato piedi e sollevare contemporaneamente la sacca impugnandola dal maniglione
AGGANCIO DELLA CAPOTTA
- 20 Agganciare i bottoni automatici alla struttura della sacca.
- 21 Avvolgere la capotta attorno al maniglione fissandola con gli apposti bottoni.
REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE E DELLA CAPOTTA
- 22 Per regolare il maniglione e la capotta agire sui due pulsanti laterali contemporaneamente.
- 23 La capotta è dotata di una rete che permette di vedere sempre il vostro bambino.
AGGANCIO DELLA COPERTINA
- 24 Agganciare tutti i bottoni della copertina alla sacca
AERAZIONE INTERNA
- 25 E' possibile regolare l'aerazione interna per mezzo della levetta **N**

ISTRUZIONI

RIMOZIONE DELLA FODERA INTERNA

- 26 E' possibile rimuovere la fodera interna come illustrato in figura
- ### REGOLAZIONE SCHIENALINO
- 27 Agire sulla levetta **O** per regolare lo schienalino: una volta raggiunta l'inclinazione desiderata, riposizionare la levetta nella posizione di partenza.

RIPORTO



AGGANCIO DEL RIPORTO AL TELAIO

- 28 Il riporto OTUTTO si aggancia al telaio grazie al sistema brevettato EASY CLIP: posizionare il riporto sul telaio fino a sentire il CLIK di aggancio
- ATTENZIONE: assicurarsi che il riporto sia sempre correttamente agganciato prima dell'uso**
- ### RIPORTO FRONTE MAMMA E FRONTE STRADA

- 29 E' possibile utilizzare il riporto rivolto verso la mamma o la strada,
- 30 e chiudere il telaio col riporto agganciato.

SGANCIO DEL RIPORTO DAL TELAIO

- 31 Premere contemporaneamente le maniglie **P** e sollevare il riporto dal telaio.

ATTENZIONE: non effettuate mai l'aggancio / sgancio con il bambino a bordo.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

- 32 E' possibile regolare lo schienale in varie posizioni: premere la levetta **Q** per abbassare lo schienale.

REGOLAZIONE DELLA PEDANA

- 33 Agire sulle levette **R** per regolare l'altezza della pedana.

CINTURE DI SICUREZZA

- 34 Agganciare le cinghie ventrali al moschettone centrale.
- 35 Agganciare le cinghie delle spalle agli anelli **S**.
- 36 Regolare il cinghiaggio con il bambino a bordo.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.

UTILIZZO DEL CORRIMANO

- 37 Premere i pulsanti **T** e regolare il corrimano nella posizione desiderata assicurandosi di sentire il CLIK del corretto aggancio.

AGGANCIO DELLA CAPOTTA

- 38 Inserire le linguette **U** nelle apposite fessure e agganciare i bottoni automatici allo schienale.
- 39 La capotta è dotata di una rete che permette di vedere sempre il vostro bambino.

RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO

E' possibile rimuovere completamente il rivestimento per poterlo lavare.

- 40 Rimuovere la cinghia ventrale, sfilare la cinghia spartigambe e le cinghie spalle.

Sganciare tutti i bottoni automatici.

ATTENZIONE: assicurarsi di rimontare correttamente il rivestimento dopo averlo lavato.

HUGGY



AGGANCIO DEL SEGGIOLINO HUGGY AL TELAIO

- 41 Il seggiolino HUGGY si aggancia al telaio grazie al sistema brevettato EASY CLIP: posizionare il seggiolino sul telaio fino a sentire il CLIK di aggancio.

ATTENZIONE: assicurarsi che il seggiolino sia sempre correttamente agganciato prima dell'uso.

SGANCIO DEL SEGGIOLINO DAL TELAIO

- 42 Premere la levetta **V**.
- 43 Sollevare il seggiolino dal telaio.
- ### SEGGIOLINO FRONTE MAMMA E FRONTE STRADA
- 44 E' possibile agganciare Huggy rivolto verso la mamma o verso la strada.

WARNING

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE JEOPARDIZED, IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS

THIS VEHICLE IS INTENDED FOR CHILDREN FROM BIRTH AND UP TO:

- 9 KG, IF USING THE CARRYCOT;
- 15 KG IF USING THE SEAT UNIT

ALWAYS SECURE THE CHILD WITH THE SAFETY BELTS AND NEVER LEAVE HIM UNATTENDED.

ALWAYS USE THE SAFETY BELTS AS SOON AS YOUR CHILD CAN SIT UNAIDED

ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST BELT

AVOID SERIOUS INJURY FROM FALLING OR SLIDING OUT:

ALWAYS USE THE SAFETY BELTS MAKE SURE THAT ALL LOCKING OR CLOSING DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE

IN THE CARRYCOT DO NOT ADD A MATTRESS THICKER THAN 35 MM ALWAYS ENSURE THAT THE CARRYCOT, THE SEAT UNIT AND THE CAR SEAT ARE CORRECTLY

ENGAGED BEFORE USE ANY LOAD ATTACHED TO THE FRAME AFFECTS THE STABILITY OF THE VEHICLE. MAXIMUM WEIGHT FOR OBJECTS PLACED IN BASKET IS 3 KG. IT IS ABSOLUTELY FORBIDDEN TO EXCEED MAXIMUM RECOMMENDED WEIGHT. THIS STROLLER / PRAM IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.

The frame is equipped with a step-skipping platform. CAUTION! Do not use the footboard to carry another baby.

Assembly operations must be carried out only by adults

Always engage the brake before fitting or releasing the additional carrying devices (seat unit, carrycot, car seat)

Use only with Inglesina carrycots, seat units and car seats specially specifically designed and equipped with Easy Clip system

Please be aware of hazards when using the vehicle on stairs

HAZARD: Do not use the seat unit with the baby inside separately from the frame.

PRECAUTIONS

Overloading, incorrect unfolding and the use of accessories not approved by the Manufacturer may damage or break this vehicle. Read the instructions.

Always engage the brake during the loading/unloading of the child, during stops, and during the assembly / removal of accessories.

Do not perform the opening, closing or disassembly of the vehicle with the baby on board. In any case, be particularly careful when performing these tasks with the child nearby.

Do not use spare parts or accessories not supplied and/or in any case not approved by the Manufacturer.

Pay attention to the child's safety when operating the vehicle's moving parts.

Always engage the brake when performing the above operations.

WARNING

By controlling footboard with your foot, you can move more easily over obstacles. The product you purchased can only be used for the number of babies for which it was designed: Use this product to transport one child only.

Do not leave the stroller/pram on a slope when a child is seated in it, even if the brake is engaged. Brake performance is limited on high gradients.

Regularly inspect all safety devices to ensure perfect product functionality along the time. It is forbidden to use the product in case of problems and/or malfunctions of any kind. In this event, contact the Retailer or Manufacturer immediately.

Keep packaging materials (plastic or waterproof wrappings) away from children to avoid suffocation risk.

L'Inglesina Baby declines all liability for any personal harm or damage to objects resulting from the improper and/or incorrect use of the product.

So as to improve its products, L' Inglesina Baby Spa reserves the right to update and/or modify any and all esthetic-technical details without prior warning.

Do not lift the stroller by the bumper bar.

completely before using or storing it.

Follow upholstery washing instructions as shown on the labels.

Perform a careful check of all components, after an extended period of no use.

CARE AND MAINTENANCE

THIS PRODUCT REQUIRES REGULAR MAINTENANCE BY THE USER.

Never force mechanisms or moving parts. If you are not sure what to do, refer to the instructions.

Clean plastic and metal parts with a damp cloth or a light detergent. Do not use solvents, ammonia or gasoline.

Do not use solvents, ammonia or gasoline. Keep the vehicle in a dry place. If wet, dry the metal parts to prevent rusting.

Excessive and prolonged exposure to sunlight and/or rain may cause the fabric or plastic to fade or change color.

Periodically lubricate moving parts with light oil, making sure the oil penetrates the mechanisms deeply.

If the stroller has been used on the beach, clean it so as to remove sand or salt from the mechanisms and wheels.

Do not bleach. Allow the product to dry



INSTRUCTIONS

1 COMPONENTS

- A) FRAME
- B) REAR WHEELS WITH JOINT BRAKE
- C) STRING LOCK PLUG
- D) FRONT WHEELS

FRAME



WHEEL ASSEMBLING

- 2 Press the button E and hook rear wheels until hearing a CLICK
 - 3 insert the string F in the proper seat on the frame
 - 4 insert the string lock plug
- WARNING: The correct assembling of the joint brake is important for the safe use of the frame.**
- 5 In case of problems during plastic plug assembling, remove it as indicated in the figure and then repeat the procedure.

- 6 Hook front wheels until hearing a CLICK

CAUTION: Make sure that wheels are correctly hooked before use

OPENING

- 7 Gripping the frame by the handles, lift the lever G.
- 8 Pulling the handle towards the user, the frame opens automatically.
- 9 Complete the opening by pushing with the foot on the rear footboard until hearing a CLICK.

- 10 Make sure that all closure mechanisms are properly locked on both sides before use.

FOLDING

- 11 Press button H and lift the handle
- 12 Pulling the handle upwards the frame closes automatically
- 13 Be sure the lever G is properly linked to the central joint

BRAKES

- 14 Operate both levers I with the foot
- SWIVEL WHEELS**

- 15 Operate both levers L with the foot
- STEP-SKIPPING KIT**

- 16 Operate the rear footboard with the foot to skip small obstacles

OBJECT HOLDER BASKET

- 17 Insert the basket buttonhole on the

support and fasten all the press studs

CAUTION: Maximum allowed load: 3 kg

CARRYCOT

FITTING THE CARRYCOT TO THE FRAME

- 18 The OTUTTO carrycot fits the frame thanks to the EASY CLIP patented system: Correctly position the carrycot on the frame until hearing a CLICK.

CAUTION: Make sure that the carrycot is always firmly engaged before use

RELEASING THE CARRYCOT FROM THE FRAME

- 19 Act on the lever M positioned externally on the feet side and simultaneously lift the carrycot by holding it from the handle.

FITTING THE HOOD

- 20 Hook the press studs on the carrycot structure

- 21 Wrap the hood around the handle fastening it using the suitable press studs

HANDLE AND HOOD ADJUSTMENT

- 22 To adjust the handle and the hood act on the two lateral button simultaneously.

- 23 The hood is equipped with a net that always allows your baby's view.

FITTING THE COVER

- 24 Fasten all the cover press studs to the carrycot

INTERNAL VENTILATION

- 25 It is possible to adjust internal ventilation by using the lever N

REMOVING THE LINING

- 26 It is possible to remove the lining as shown in the figure.

BACKREST ADJUSTMENT

- 27 Operate the lever O to adjust the backrest: once the desired position is reached, set the lever to the starting position.

INSTRUCTIONS

SEAT UNIT



FITTING THE SEAT UNIT TO THE FRAME

- 28 The OTUTTO seat unit fits the frame thanks to the EASY CLIP patented system: position the seat unit on the frame until hearing a CLICK.

CAUTION: Make sure that the seat unit is always firmly engaged before use

SEAT UNIT FACING THE MUM OR THE STREET

- 29 It is possible to use the seat unit facing the mum or the street, and fold

- 30 the frame with the seat unit fitted in.
RELEASING THE SEAT UNIT FROM THE FRAME

- 31 Press both handles P simultaneously and lift up the seat unit from the frame

WARNING: Never fit/release the seat unit from the frame with the baby inside

BACKREST ADJUSTMENT

- 32 It is possible to adjust the backrest to many positions: push the lever Q to lower the backrest

FOOTREST ADJUSTMENT

- 33 Operate levers R to adjust the footrest height

SAFETY HARNESS

- 34 Hook the waist straps to the central buckle

- 35 Hook the shoulder straps to the rings S

- 36 Adjust the harness with the baby inside

CAUTION: Always use the safety harness

BUMPER BAR ADJUSTMENT

- 37 Press the buttons T and adjust the bumper bar to the desired position until hearing a CLICK, which confirms its correct hooking

FITTING THE HOOD

- 38 Insert the flaps U in the proper openings and fasten all press studs to the backrest

- 39 The hood is equipped with a net that always allows your baby's view

REMOVING THE LINING

It is possible to fully remove the lining to wash it. Remove the waist strap, take off the crotch strap and the shoulder straps

- 40 Unfasten all press studs.

WARNING: Make sure to re-fit the lining after washing correctly



HUGGY

FITTING THE HUGGY SEAT TO THE FRAME

- 41 The HUGGY seat fits the frame thanks to the EASY CLIP patented system: position the seat on the frame until hearing a CLICK, which confirms its correct hooking.

CAUTION: Make sure that the seat unit is always firmly engaged before use

RELEASING THE SEAT FROM THE FRAME

- 42 Press lever V

- 43 Lift up the seat from the frame
SEAT FACING THE MUM OR THE STREET

- 44 It is possible to fit the Huggy seat to the frame facing the mum or the street.

RECOMMANDATIONS



LISEZ
ATTENTIVEMENT
CES
INSTRUCTIONS
AVANT
D'UTILISER
CETTE

POUSSETTE. CONSERVEZ-
LES BIEN POUR TOUTE AUTRE
CONSULTATION. NE PAS TENIR
COMPTE DES MISES EN GARDE ET
DES INSTRUCTIONS FOURNIES
PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX
POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA
SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.

NE PAS LAISSER L'ENFANT
SANS GARDE: CELA PEUT ÊTRE
DANGEREUX.

CETTE POUSSETTE EST
ADAPTÉE POUR ENFANTS DÈS LA
NAISSANCE ET JUSQU'À:

- 9 KG SI ON UTILISE LE SAC;
- 15 KG SI ON UTILISE LE SIÈGE
DE TRANSPORT;

METTEZ TOUJOURS LES
CEINTURES DE SÉCURITÉ À
VOTRE ENFANT ET NE LAISSEZ
JAMAIS CE DERNIER SANS
SURVEILLANCE.

UTILISEZ TOUJOURS LES
CEINTURES DE SÉCURITÉ DÈS
QUE VOTRE ENFANT EST EN
MESURE DE SE TENIR ASSIS
TOUT SEUL.

UTILISEZ TOUJOURS LA SANGLE
INGUINALE EN COMBINAISON
AVEC LA SANGLE VENTRALE.

UTILISEZ TOUJOURS LES
CEINTURES DE SÉCURITÉ
POUR ÉVITER À L'ENFANT DE
SE BLESSER GRAVEMENT EN

TOMBANT OU EN GLISSANT.
AVANT TOUTE UTILISATION,
ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES
DISPOSITIFS DE BLOCAGE ET
DE FERMETURE SONT BIEN
ENCLENCHÉS.

DANS LE BERCEAU IL NE FAUT
PAS AJOUTER DE PETITS MATELAS
D'ÉPAISSEUR SUPÉRIEURE À 35
MM

AVANT TOUTE UTILISATION,
VÉRIFIEZ QUE LE SAC, LE SIÈGE
DE TRANSPORT ET LE SIÈGE-
AUTO SOIENT CORRECTEMENT
ACCROCHÉS AU CHÂSSIS AVANT
L'EMPLOI.

L'APPLICATION DE N'IMPORTE
QUELLE CHARGE AU CHÂSSIS
COMPROMET LA STABILITÉ DU
MOYEN.

LA CHARGE MAXIMALE DU PANIER
EST DE 3 KG. IL EST INTERDIT DE
DÉPASSER LA CHARGE MAXIMALE
INDIQUÉE.

CETTE POUSSETTE/LANDAU N'EST
PAS APTE POUR COURIR OU
PATINER.

Le châssis est muni d'une plateforme pour
sauter les marches. ATTENTION ! N'utilisez
pas le repose-pied pour le transport d'un
autre enfant.

Les opérations de montage doivent être
réalisées par personnes adultes

Il faut toujours brancher le frein avant
de procéder aux phases d'accrochage
et décrochage des unités de transport
additionnelles (siège de transport, coque,
siège voiture)

Utilisez seulement avec des coques,
sièges de transport et sièges-auto

Inglesina spécifiquement prévus et munis
d'accrochage Easy Clip

Soyez conscients des dangers lorsque vous
utilisez ce moyen sur les escaliers

DANGER: Ne pas utiliser le siège de
transport avec l'enfant dedans, séparément

RECOMMANDATIONS

du châssis.

PRÉCAUTIONS

Une ouverture incorrecte, un poids excessif ou l'application d'accessoires non autorisés par le Producteur peuvent abîmer ou casser la poussette. Consultez toujours les instructions.

Enclenchez toujours le frein lorsque vous mettez ou enlevez l'enfant, en cas d'arrêt et pendant le montage/démontage des accessoires.

Évitez toute opération d'ouverture, de fermeture ou de démontage lorsque l'enfant est sur la poussette et faites toujours très attention lorsqu'il est juste à côté.

N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par le fabricant.

Veillez particulièrement à la sécurité de votre enfant quand vous actionnez les parties mobiles de la poussette (par ex., dossier, capote). Mettez toujours le frein pendant de telles opérations.

Agissez avec le pied sur le repose-pied pour franchir les obstacles plus facilement.

Cette poussette doit transporter uniquement le nombre d'enfants pour lequel elle a été conçue : utilisez-la pour ne transporter qu'un seul enfant.

N'abandonnez jamais la poussette dans une pente avec l'enfant à l'intérieur. Des pentes particulièrement raides peuvent limiter l'efficacité des freins.

Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement de la poussette dans le temps. En cas de problèmes, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le revendeur autorisé ou le fabricant.

Tenez le matériau d'emballage (plastique et/ou imperméable) hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement.

La société Inglesina Baby S.p.a. décline toute responsabilité

quant aux dommages causés aux personnes et aux choses à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte de la poussette.

Dans le but d'améliorer ses produits, la société Inglesina Baby S.p.a. se réserve le droit de mettre à jour et/ou de modifier n'importe quelle caractéristique technique ou

esthétique sans avis préalable.

Ne soulevez jamais la poussette par la main courante.

SOINS ET ENTRETIEN

CETTE POUSSETTE NÉCESSITE UN ENTRETIEN RÉGULIER DE LA PART DE L'UTILISATEUR.

Ne forcez jamais les mécanismes ou les parties en mouvement.

En cas de doute, consultez les instructions.

Nettoyez les parties en plastique et en métal avec un chiffon

humide ou avec un détergent léger.

N'utilisez pas de solvants, d'ammoniaque ou d'essence.

Conservez la poussette dans un endroit sec. Essuyez les

parties métalliques quand elles sont mouillées pour éviter toute formation de rouille.

Une exposition excessive et prolongée au soleil et/ou à la

pluie peut causer des variations de couleur du tissu ou des

matières plastiques.

Lubrifiez périodiquement les parties en mouvement avec

une huile légère en vous assurant qu'elle pénètre en profondeur dans les mécanismes.

Après avoir utilisé la poussette sur la plage, nettoyez-la de

façon approfondie pour éliminer le sable et le sel des mécanismes de fixation des roues.

N'utilisez pas d'eau de javel. Attendez que la poussette soit complètement sèche avant de l'utiliser ou de la ranger.

Pour laver la housse, respectez les indications données par les étiquettes.

Après toute période prolongée d'inutilisation, contrôlez

soigneusement tous les composants de la poussette.

The logo for Inglesina, featuring the brand name in a white serif font with a small circular emblem above the 'i' in 'Inglesina'.

INSTRUCTIONS

1 COMPOSANTS

- A) CHASSIS
- B) ROUES POSTERIEURES AVEC FREIN UNI
- C) BOUCHON BLOQUE FICELLE
- D) ROUES ANTÉRIEURES

CHÂSSIS



ASSEMBLAGE DES ROUES

- 2 Appuyer sur le bouton E et accrocher les roues postérieures jusqu'à entendre le CLIC d'accrochage
- 3 introduire la ficelle F dans le siège approprié du châssis
- 4 introduire le bouchon bloque-ficelle
ATTENTION: Le correct assemblage du frein uni est important pou un emploi sécurisé du châssis.
- 5 Si on rencontre des problèmes pendant l'assemblage du bouchon en plastique, on peut l'enlever comme indiqué dans la figure et ensuite répéter l'opération
- 6 Accrocher les roues antérieures jusqu'à entendre le CLIC d'accrochage
ATTENTION: Il faut s'assurer que les roues soient correctement accrochées avant l'emploi
- OUVERTURE**
- 7 En prenant le châssis depuis les manches, soulever le levier G
- 8 En tirant le manche vers soi-même le châssis s'ouvre automatiquement.
- 9 Compléter l'ouverture en pressant avec le pied sur le plancher postérieur jusqu'à entendre le CLIC d'accrochage.
- 10 Avant toute utilisation, vérifiez que tous les mécanismes de fermeture soient bien enclenchés des deux côtés
FERMETURE
- 11 En maintenant appuyé le bouton H soulever la poignée
- 12 En tirant la poignée vers le haut le châssis se ferme automatiquement
- 13 Il faut s'assurer que le levier G s'accroche à l'articulation centrale
FREINS
- 14 Agir avec le pied sur les deux leviers I

ROUES PIVOTANTES

- 15 Agir avec le pied sur les deux leviers L
KIT SAUTE-MARCHE
- 16 Agir avec le pied sur le plancher postérieur pour dépasser de petits obstacles
PANIER PORTE-OBJETS
- 17 Introduire l'œillet du panier dans le support approprié et accrocher tous les boutons automatiques
ATTENTION: charge maximum admis: 3 kg

BERCEAU



ACCROCHAGE DU BERCEAU AU CHASSIS

- 18 Le berceau OTUTTO s'accroche au châssis grâce au système breveté EASY CLIP. Positionner correctement le berceau sur le châssis jusqu'à entendre le CLICK d'accrochage.
ATTENTION: il faut s'assurer que le berceau soit toujours correctement accroché avant l'emploi
- DECRACHAGE DU BERCEAU DEPUIS LE CHASSIS**
- 19 Agir sur le levier M placé à l'extérieur du côté pieds et lever en contemporaine le sac en le prenant depuis la poignée
ACCROCHAGE DE LA CAPOTE
- 20 Accrocher les boutons automatiques à la structure du sac
- 21 Enroule la capote autour de la poignée en la fixant avec les boutons appropriés
REGLAGE DE LA POIGNEE ET DE LA CAPOTE
- 22 Pour régler la poignée et la capote il faut agir sur les eux boutons latéraux en contemporaine.
- 23 La capote est équipée avec un filet qui permet de voir toujours votre bébé
ACCROCHAGE DE LA PETITE COUVERTE
- 24 Accrocher tous les boutons de la petite couverture au sac
VENTILATION INTERNE
- 25 On peut régler la ventilation interne en utilisant le levier N

INSTRUCTIONS

POUR ENLEVER LA DOUBLURE INTERNE

- 26 On peut enlever la doublure interne comme indiqué dans la figure

REGLAGE DU PETIT DOSSIER

- 27 Agir sur le levier O pour régler le petit dossier; une fois qu'on rejoint l'inclinaison désirée, il faut repositionner le levier sur la position initia

SIEGE

ACCROCHAGE DU SIEGE AU CHASSIS

- 28 Le siège OTUTTO s'adapte au châssis grâce au système breveté EASY CLIP: positionner le siège sur le châssis jusqu'à entendre le CLIC d'accrochage.

ATTENTION: il faut s'assurer que le siège soit toujours correctement accroché avant de l'utiliser
SIEGE FRONT MAMAN ET FRONT RUE

- 29 On peut utiliser le siège en direction de la maman ou de la rue et fermer le châssis avec le siège accroché.

DECROCHAGE DU SIEGE DEPUIS LE CHASSIS

- 31 Presser en même temps les poignées P et soulever le siège depuis le châssis

ATTENTION: ne jamais effectuer l'accrochage/décrochage avec le bébé à bord

REGLAGE DU DOSSIER

- 32 On peut régler le dossier en différentes positions; appuyer sur le levier Q pour baisser le dossier

REGLAGE DU PLANCHER

- 33 Agir sur les leviers R pour régler l'hauteur du plancher

CEINTURES DE SECURITE

- 34 Accrocher les ceintures ventrales au mousqueton central

- 35 Accrocher les ceintures des épaules aux anneaux S

- 36 Régler le groupe des ceintures avec le bébé à bord

ATTENTION: Utiliser toujours les ceintures de sécurité

EMPLOI DE LA MAIN COURANTE

- 37 Presser les boutons T et régler la main courante dans la position désirée en s'assurant d'entendre le CLIC de l'accrochage correct

ACCROCHAGE DE LA CAPOTE

- 38 Introduire les languettes U dans les ouvertures appropriées et accrocher les boutons automatiques au dossier

- 39 La capote est équipée avec un filet qui permet de voir toujours votre bébé

ENLEVER LE REVETEMENT

On peut enlever complètement le revêtement pour pouvoir le laver.

- 40 Enlever la ceinture ventrale, ensuite la ceinture de division des jambes et les ceintures des épaules

Décrocher tous les boutons automatiques

ATTENTION: il faut s'assurer de monter de nouveau correctement le revêtement après l'avoir lavé

HUGGY

ACCROCHAGE DU SIEGE HUGGY AU CHASSIS

- 41 Le siège HUGGY s'accroche au châssis grâce au système breveté EASY CLIP: positionner le siège sur le châssis jusqu'à entendre le CLIC d'accrochage.

ATTENTION: il faut s'assurer que le siège soit toujours correctement accroché avant l'emploi

DECROCHAGE DU SIEGE DEPUIS LE CHASSIS

- 42 Appuyer sur le levier V

- 43 Soulever le siège depuis le châssis
SIEGE FRONT MAMAN ET FRONT RUE

- 44 On peut accrocher Huggy en direction de la maman ou de la rue

WARNUNG



VOR DEM
GEBRAUCH DES
WAGENS DIE
VORLIEGENDE

GEBRAUCHSANWEISUNG
LESEN UND SIE SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN.
DIE SICHERHEIT IHRES
KINDES KANN IM FALLE VON
MISSACHTUNG DIESER HINWEISE
GEFÄHRDET WERDEN.

SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT
IHRES KINDES VERANTWORTLICH
DAS KIND NICHT UNBEWACHT
LASSEN: DAS KANN GEFÄHRLICH
SEIN

DIESER SPORTWAGEN IST FÜR
KINDER VOM GEBURT UND BIS:
- 9 KG GEEIGNET, WENN DIE
TRAGTASCHE VERWENDET WIRD;
- 15 KG GEEIGNET, WENN DER
SITZ VERWENDET WIRD.

IMMER DAS KIND MIT DEM
SICHERHEITSGURT ANSCHNALLEN
UND ES NIE UNBEWACHT LASSEN.
SOBALD IHR KIND ALLEIN
SITZEN KANN, STETS DIE
SICHERHEITSGURTE BENUTZEN.
IMMER DEN LEISTENGURT
ZUSAMMEN MIT DEM BAUCHGURT
BENUTZEN.

UM ERNSTE VERLETZUNGEN
BEIM HERAUSFALLEN ODER
-RUTSCHEN ZU VERMEIDEN,
STETS DIE SICHERHEITSGURTE
BENUTZEN.

VOR DEM GEBRAUCH
SICH VERSICHERN,
DASS ALLE SPERR- UND

VERSCHLUSSVORRICHTUNGEN
DES WAGENS KORREKT
EINGESETZT SIND.

KEINE MATRATZE MIT DICKE
GRÖßER ALS 35 MM IN DIE
BABYWANNE EINFÜHREN.
VOR DEM GEBRAUCH
IMMER PRÜFEN, DASS DIE
TRAGETASCHE, DER TRAGESITZ
ODER DER AUTOSITZ RICHTIG AM
GESTELL ANGEHAKT SIND.
JEGLICHE ZULADUNG SETZT DIE
STABILITÄT DES GESTELLS AUF
SPIEL.

DIE MAXIMALLADUNG DES
KÖRBCHENS IST 3 KG. ES
IST ABSOLUT VERBOTEN,
DAS EMPFOHLENE
ZULADUNGSGEWICHT ZU
ÜBERSTEIGEN.

DIESER WAGEN IST NICHT FÜR
JOGGEN UND SKATEN GEEIGNET.

Der Sportwagen ist mit einem
Stufesprungsatz versehen.
VORSICHT! Dieses Brett nicht zum
Transport eines zweiten Kindes benutzen.
Die Montagevorgänge dürfen ausschließlich
von Erwachsenen vorgenommen werden.
Vor dem An- und Abkuppeln von
zusätzlichen Transporteinheiten (Tragesitz,
Rahmen, Autositz) die Bremse immer
betätigen.

Ausschließlich mit ausdrücklich
voreingestellten und mit „Easy Clip“-
Ankupplung vorgesehenen Rahmen,
Tragesitzen und Autositzen Inglesina
verwenden.

Bitte seien Sie über die Gefahren
unterrichtet, die vom Gebrauch des
Wagens auf Treppen vorhanden sein
können.

GEFAHR: Den Tragesitz mit sitzendem Kind
ohne Rahmen nicht verwenden.

VORBEUGENDE MASSNAHMEN

Die Überladung, das nicht korrekte
Zusammenlegen und der nicht korrekte
Gebrauch von nicht vom Hersteller

WARNUNG

zugelassenem Zubehör können diesen Wagen beschädigen oder kaputt machen. Die Anweisungen lesen.

Immer beim Ein/Ausladen des Kindes, während der Haltepausen und beim An/Abbau von Zubehör die Bremse anziehen. Keine Handlungen zum Öffnen, Schießen oder Ausbauen mit darin sitzendem Kind vornehmen.

Auf jeden Fall aufpassen, wenn Sie solche Handlungen vornehmen und das Kind in der Nähe ist.

Keine Ersatzteile oder Zubehör benutzen, welche nicht mitgeliefert und/oder vom Hersteller zugelassen wurden.

Wenn man auf die beweglichen Teile des Gestells einwirkt, der Sicherheit des Kindes besondere Aufmerksamkeit widmen.

Bei diesen Handlungen stets die Bremse anziehen.

Mit dem Fuß auf den Stufesprungsatz einwirken, um kleine Hindernisse zu überwinden.

Den von Ihnen gekaufte Wagen darf ausschließlich für die Anzahl von Kindern benutzt werden, für welche es entworfen wurde: Den Wagen für den Transport eines einzigen Kindes verwenden.

Das Kind, auch mit angezogener Bremse, nie im Sport- oder Kinderwagen auf schrägen Ebenen lassen; große Höhenunterschiede können die Bremsenwirkung beeinträchtigen. Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen prüfen und sich über die perfekte Funktionalität des Wagens im Laufe der Zeit versichern. Falls irgendwelche Probleme und/oder Anomalien auftauchen, ist das Benutzen des Wagens verboten. Sofort den Vertragshändler oder den Hersteller zu Rate ziehen.

Das Verpackungsmaterial des Wagens (Kunststoff und/oder wasserdichtes Material) von Kindern fernhalten, um Erstickungsgefahren zu vermeiden. Inglesina Baby S.p.a. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- und Personenschäden ab, die durch eine unangebrachte und/oder nicht korrekte Benutzung des Wagens entstanden können.

Inglesina Baby S.p.a. behält sich vor, um ihre Produkte zu verbessern, jedes

technische und ästhetische Detail ohne Voranmeldung auf den neuesten Stand zu bringen und/oder zu ändern.

Den Kindersportwagen nie durch das Geländer anheben.

PFLEGE UND WARTUNG DIESER WAGEN ERFORDERT REGELMÄSSIGE WARTUNG DURCH DEN BENUTZER.

Bewegliche Teile oder Mechanismen nicht verbiegen. Im Zweifelsfall vorher die Anweisungen lesen.

Die Teile aus Kunststoff und Metall mit einem nassen Tuch oder mit einem sanften Reinigungsmittel reinigen. Keine Lösungsmittel, keines Ammoniak oder Benzin verwenden.

Keine Lösungsmittel, keines Ammoniak oder Benzin verwenden.

Der Wagen in einem trockenen Raum aufbewahren. Bei Nässe die Metallteile abtrocknen, um Verrostungen zu vermeiden.

Zu lange Aussetzung an Sonne und/oder Regen kann eine Farbveränderung der Stoff- oder Kunststoffteile verursachen. Periodisch die beweglichen Teile mit leichtem Öl schmieren, und sich versichern, dass dieses gut in die Mechanismen eindringt.

Wenn man den Sportwagen am Strand benutzt, die Radmechanismen anschließend gut von Sand und Meerwasser reinigen.

Nicht bleichen. Gut trocknen, bevor man ihn wieder benutzt oder lagert.

Die Waschanweisungen auf den vorgesehenen Etiketten des Überzugs beachten.

Nach langem Stillstand des Sportwagens ist es angebracht, ihn sorgfältig in allen Einzelteilen zu überprüfen.



ANWEISUNGEN

1 KOMPONENTEN

- A) GESTELL
- B) RÜCKRÄDER MIT VEREINTER BREMSE
- C) NAHTBANDSPERRSTOPFEN
- D) VORDERRÄDER

GESTELL



MONTAGE DER RÄDER

- 2 Auf den Knopf E drücken und die Rückräder solange ankuppeln, bis man Klicken hört.
- 3 Das Nahtband F in den zweckmäßigen Sitz am Gestell positionieren
- 4 Den Nahtbandsperrstopfen einlegen
VORSICHT: Die richtige Montage der vereinten Bremse ist wichtig, um einen sicheren Gebrauch des Gestells zu gewährleisten.
- 5 Sollte man Probleme während der Montage des Kunststoffstopfens entdecken, ist es möglich, ihn laut Abbildung zu entfernen und dann den Vorgang nochmals vorzunehmen.
- 6 Die Vorderräder ankuppeln, bis man ein Ankupplungsklicken hört.
VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass die Räder richtig angekuppelt sind.
- ÖFFNUNG**
- 7 Den Hebel G heben, indem man das Gestell durch die Griffe in der Hand hält.
- 8 Wenn man den Griff zu sich zieht, öffnet sich das Gestell automatisch.
- 9 Die Öffnung vollenden, indem man mit dem Fuß auf das Rückbrett solange drückt, bis man ein Klicken hört.
- 10 Vor dem Gebrauch prüfen, dass alle Verschlussvorrichtungen auf beiden Seiten richtigerweise angekuppelt sind.
SCHLIESSEN
- 11 Während man den Knopf H gedrückt hält, den Griff heben.
- 12 Wenn man den Griff nach oben zieht, schließt sich das Gestell automatisch.
- 13 Prüfen, dass der Hebel G sich am Hauptgelenk ankuppelt
BREMSEN
- 14 Mit dem Fuß beide Hebel I betätigen.
SCHWENKRÄDER

- 15 Mit dem Fuß beide Hebel L betätigen.
"STUFENSPRUNG" SATZ

- 16 Mit dem Fuß auf das Rückbrett wirken, um kleine Hindernisse zu übersteigen.

GEGENSTÄNDEHALTERKORB

- 17 Die Öse vom Körbchen in die zweckmäßige Stütze einführen und alle automatischen Knöpfe ankuppeln.
VORSICHT: Maximale erlaubte Last: 3 Kg

BABYWANNE



ANKUPPLUNG DER BABYWANNE AM GESTELL

- 18 Die Babywanne OTUTTO kann am Gestell dank dem patentierten EASY CLIP System angekuppelt werden: die Babywanne richtigerweise auf das Gestell positionieren, bis man ein Ankupplungsklicken hört.
VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass die Babywanne immer richtigerweise angekuppelt ist.
- ABKUPPLUNG DER BABYWANNE VOM GESTELL**
- 19 Auf den Hebel M wirken, welche außen auf der Füßenseite positioniert ist und gleichzeitig die Tragtasche heben, indem man sie durch den Griff greift.
ANKUPPLUNG DES VERDECKS
- 20 Die automatischen Knöpfe an der Struktur der Tragetasche ankuppeln
- 21 Das Verdeck um den Griff wickeln und es durch die zweckmäßigen automatischen Knöpfe befestigen
EINSTELLUNG DES GRIFFES UND DES VERDECKS
- 22 Um den Griff und das Verdeck einzustellen, gleichzeitig auf die zwei seitlichen automatischen Knöpfe wirken.
- 23 Das Verdeck ist mit einem Netz versehen, das es gestattet, immer das Kind zu sehen.
ANKUPPLUNG DER DECKE
- 24 Alle Knöpfe der Decke an der Tragtasche ankuppeln
INNENBELÜFTUNG
- 25 Es ist möglich, die Innenbelüftung durch den Hebel N zu regeln.
ENTFERNUNG DES

ANWEISUNGEN

INNENÜBERZUGS

- 26 Es ist möglich, den Innenüberzug laut Abbildung zu entfernen.

EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

- 27 Den Hebel O betätigen, um die Rückenlehne einzustellen: nachdem man die gewünschte Neigung erzielt hat, den Hebel wieder auf die Anfangsstellung positionieren.

SITZ



ANKUPPLUNG DES SITZES AM GESTELL

- 28 Der OTUTTO Sitz kann dank dem patentiertem EASY CLIP System am Gestell angekuppelt werden: Den Sitz auf das Gestell positionieren, bis man ein Ankupplungsklicken hört.

VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Sitz richtigerweise angekuppelt ist. SITZ AUF DIE MUTTER ODER AUF DIE STRASSE GERICHTET

- 29 Es ist möglich, den Sitz auf die Mutter oder auf die Straße gerichtet zu verwenden. Außerdem ist es möglich, das Gestell mit angekuppeltem Sitz zu schließen.

ABKUPPLUNG DES SITZES AM GESTELL

- 31 Auf die Griffe P gleichzeitig drücken und den Sitz vom Gestell heben.

VORSICHT: Nie die An-/Abkupplung mit auf dem Sitz sitzendem Kind vornehmen. EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

- 32 Es ist möglich, die Rückenlehne auf verschiedene Positionen einzustellen: auf den Hebel Q drücken und die Rückenlehne niedriger machen.

EINSTELLUNG DES FUSSBRETTES

- 33 Die Hebel R betätigen, um die Höhe des Fußbrettes einzustellen.

SICHERHEITSGURTE

- 34 Die Bauchgurte am Karabinerhaken ankuppeln.

- 35 Die Schultergurte an den Ringen S ankuppeln.

- 36 Die Gurte mit sitzendem Kind einstellen.

**VORSICHT: Die Sicherheitsgurte immer verwenden
VERWENDUNG DES GELÄNDERS**

- 37 Auf die Knöpfe T drücken und das Geländer auf die gewünschte Position einstellen und dabei prüfen, das richtige Ankupplungsklicken zu hören.

ANKUPPLUNG DES VERDECKS

- 38 Die Laschen U in die zweckmäßigen Schlitzte einführen und die automatischen Knöpfe an der

- 39 Rückenlehne ankuppeln. Das Verdeck ist mit einem Netz versehen, das es gestattet, das Kind immer zu sehen.

ENTFERNUNG DES ÜBERZUGES

Es ist möglich, den Überzug vollkommen zu entfernen, um ihn zu

- 40 waschen. Den Bauchgurt entfernen, und dann den Beintrenngurt und die Schultergurte abziehen.

Alle automatischen Knöpfe abkuppeln.

VORSICHT: Nach dem Waschen des Überzugs prüfen, dass der Überzug richtigerweise wieder anmontiert ist.

HUGGY



ANKUPPLUNG DES HUGGY SITZES AM GESTELL

- 41 Der HUGGY Sitz kann dank dem patentiertem EASY CLIP System angekuppelt werden: Den Sitz auf das Gestell positionieren bis man ein Ankupplungsklicken hört.

VORSICHT: Vor dem Gebrauch prüfen, dass der Sitz immer richtigerweise angekuppelt ist. ABKUPPLUNG DES SITZES VOM GESTELL

- 42 Auf den Hebel V drücken.

- 43 Den Sitz vom Gestell heben
SITZ AUF DIE MUTTER ODER AUF DIE STRASSE GERICHTET

- 44 Es ist möglich, Huggy auf die Mutter oder auf die Straße gerichtet anzukuppeln.

PRECAUCIONES



LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL MEDIO Y CONSÉRVELAS

PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO.

LA INOBSERVANCIA DE ESTAS ADVERTENCIAS Y DE LAS INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE PUEDEN TENER CONSECUENCIAS GRAVES PARA USTED Y PARA LA SEGURIDAD DE SU NIÑO.

USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.

NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO ESTE VEHÍCULO ES ADECUADO PARA NIÑOS DESDE EL NACIMIENTO Y HASTA:

- 9 KG. SI SE UTILIZA EL SACO;
- 15 KG SI SE UTILIZA LA SILLITA DE TRANSPORTE.

ASEGURE SIEMPRE AL NIÑO CON LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y NO LO DEJE NUNCA SIN VIGILANCIA.

UTILICE SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD CUANDO SU NIÑO DESDE QUE SU NIÑO PUEDE PERMANECER SENTADO SOLO.

USE SIEMPRE LA CORREA INGUINAL EN COMBINACIÓN CON LA VENTRAL.

PARA EVITAR GRAVES DAÑOS DE CAÍDAS Y/O RESBALAMIENTOS, USE SIEMPRE LOS CINTURONES

DE SEGURIDAD.

CERCIÓRESE DE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO O CIERRE DEL MEDIO ESTÁN CORRECTAMENTE APRETADOS ANTES DEL USO.

EN LA CUNA NO HAY QUE AÑADIR PEQUEÑOS COLCHONES DE ESPESOR SUPERIOR A 35 MM. CONTROLE SIEMPRE QUE EL SACO O LA SILLITA DE TRANSPORTE Y LA SILLITA DE COCHE ESTÉN CORRECTAMENTE ENGANCHADOS AL BASTIDOR ANTES DEL USO.

CUALQUIER CARGA APLICADA AL BASTIDOR COMPROMETE LA ESTABILIDAD DEL MEDIO. LA CARGA MÁXIMA DEL CESTO ES DE 3 KG. SE PROHÍBE TERMINANTEMENTE SUPERAR LA CARGA MÁXIMA RECOMENDADA.

ESTA SILLITA DE PASEO/ COCHECITO NO ES ADECUADA PARA CORRER O PATINAR.

El bastidor está equipado con plataforma salta-peldaño.

¡ATENCIÓN! No utilice la plataforma para transportar a un segundo niño.

Las operaciones de montaje deben ser realizadas por adultos exclusivamente. Hay siempre que conectar el freno antes de proceder con las fases de enganche y desenganche de las unidades de transporte adicionales (sillita de transporte, estructura, sillita coche).

Utilicen solamente con estructuras, sillitas de transporte y sillitas coche Inglesina específicamente previstos y equipados con enganche Easy Clip

Sean concientes de los peligros cuando se utiliza el medio en las escaleras
PELIGRO: Nunca utilizar la sillita de transporte con el niño adentro,

PRECAUCIONES

separadamente del bastidor.

PRECAUCIONES

La sobrecarga, la abertura incorrecta y el uso de accesorios no aprobados pueden dañar o romper este vehículo.

Lea las instrucciones.

Ponga siempre el freno cuando coloca / saca al niño, durante los estacionamientos y al montar/desmontar los accesorios.

No abra, cierre ni desmonte el medio cuando el bambino está a bordo.

Haga especial cuidado cuando se efectúan dichas operaciones y el niño está cerca.

No utilice repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados y/o en cualquier caso, no estén aprobados por el

Fabricante.

Haga especial atención a la seguridad del niño cuando se actúa sobre las partes móviles del bastidor. Introduzca siempre el freno durante dichas operaciones.

Presione con el pie la plataforma saltapeldaño para superar los pequeños obstáculos.

El medio que han adquirido sólo debe ser utilizado para el número de niños para el que ha sido proyectado. Utilice el medio para transportar sólo a un niño.

No deje la sillita de paseo/cochecito en pendientes si el niño está a bordo, aunque tenga el freno puesto. Las pendientes elevadas pueden limitar la eficiencia de los frenos.

Inspeccione regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse de la perfecta funcionalidad del medio en el tiempo.

Se prohíbe utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Pónganse inmediatamente en contacto con el Vendedor Autorizado o con el Fabricante.

Mantenga el material de embalaje del medio (materiales plásticos y/o impermeables) fuera del alcance de los niños, para evitar el riesgo de sofocación.

Inglesina Baby S.p.a. declina toda responsabilidad por daños

a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.

Inglesina Baby S.p.a., con el fin de mejorar sus productos, se reserva el derecho de actualizar y/o modificar el producto aportando detalles técnicos o estéticos sin previo aviso.

No levante el cochecito por la barandilla.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO ESTE MEDIO PRECISA UN MANTENIMIENTO REGULAR POR PARTE DEL USUARIO.

No fuerce nunca mecanismos o partes en movimiento. Si no está seguro, controle primero las instrucciones.

Limpie las partes de plástico y de metal con un paño húmedo o con un detergente ligero. No usar solventes o gasolina.

No utilice solventes, amoníaco ni gasolina. Conserve el medio en un lugar seco. Si está mojado, seque las partes de metal para evitar que se oxiden.

La excesiva y prolongada exposición al sol y/o a la lluvia puede provocar cambios de color del tejido o del plástico.

Lubrifique periódicamente las partes que se hallan en movimiento con un aceite ligero, asegurándose de que penetre en profundidad en los mecanismos.

Después de utilizar la sillita de paseo en la playa, límpiela esmeradamente para eliminar la arena o la sal de los mecanismos de enganche de las ruedas.

No use lejía. Secar perfectamente antes de volver a utilizarla.

Respete las normas para el lavado del revestimiento, indicadas en las etiquetas.

Tras un largo periodo de inutilización de la sillita de paseo, es oportuno realizar un atento control de todos sus componentes.

The logo for Inglesina, featuring the brand name in a white serif font with a small circular emblem above the 'i' in 'Inglesina'.

INSTRUCCIONES

1 COMPONENTES

- A) CHASIS
- B) RUEDAS TRASERAS CON FRENO UNIDO
- C) TAPON BLOQUEA FAJITA
- D) RUEDAS DELANTERASI

CHASIS



ENSAMBLAJE DE LAS RUEDAS

- 2 Pulsar el pulsador E y enganchar las ruedas traseras hasta entender el CLIC de enganche
- 3 Introducir la fajita F en la adecuada sede en el chasis.
- 4 Introducir el tapón que bloquea la fajita
CUIDADO: El correcto ensamblaje del freno unido es importante para un empleo seguro del chasis.
- 5 Si se detectan problemas durante el ensamblaje del tapón en plástica es posible quitarlo como indicado en la figura, y después quitarlo como indicado en la figura y después repetir la operación.
- 6 Enganchar las ruedas delanteras hasta entender el CLIC de enganche
CUIDADO: Asegurarse que las ruedas sean correctamente enganchadas antes del empleo
ABERTURA
- 7 Empuñando el chasis por los mangos, levantar la levita G
- 8 Tirando el mango hacia Ud. mismo, el chasis se abre automáticamente.
- 9 Completar la abertura empujando con el pie en la plataforma trasera hasta entender el CLIC de enganche
- 10 Antes del uso, asegurarse de que todos los mecanismos de cierre estén correctamente enganchados por ambos lados.
CIERRE
- 11 Manteniendo pulsado el pulsador H levantar la manija
- 12 Tirando la manija hacia arriba el chasis se cierra automáticamente
- 13 Asegurarse que la levita G se enganche a la articulación central
FRENOS
- 14 Actuar con el pie en ambas las levitas I.

RUEDAS PIVOTANTES

- 15 Actuar con el pie en ambas las levitas L.

KIT SALTA PELDAÑO

- 16 Actuar con el pie en la plataforma trasera para superar pequeños obstáculos

CESTILLO PORTAOBJETOS

- 17 Introducir el ojal del cestillo en el soporte adecuado y enganchar todos los botones automáticos

CUIDADO: máximo cargo permitido: 3 kg.

CUNA



ENGANCHE DE LA CUNA AL CHASIS

- 18 La cuna OTUTTO se engancha al chasis gracias al sistema patentado EASY CLIP: posicionar correctamente la cuna en el chasis hasta entender el CLIC de enganche.

CUIDADO: asegurarse que la cuna esté siempre correctamente enganchada antes del uso.

DESGANCHE DE LA CUNA DESDE EL CHASIS

- 19 Actuar en la leva M colocada al exterior en el lado pies y levantar contemporáneamente el saco empuñándolo por la manija.
- ENGANCHE DE LA CAPOTA**
- 20 Enganchar los botones automáticos a la estructura del saco.
- 21 Envolver la capota alrededor de la manija sujetándola con los botones adecuados.

AJUSTE DE LA CAPOTA

- 22 Para ajustar la manija y la capota actuar en los dos pulsadores laterales contemporáneamente.
- 23 La capota está equipada con una red que permite de ver siempre vuestro bebé

ENGANCHE DE LA CUBIERTA

- 24 Enganchar todos los botones de la cubierta al saco

VENTILACION INTERNA

- 25 Es posible ajustar la ventilación interna por medio de la levita N

INSTRUCCIONES

QUITAR EL FORRO INTERNO

- 26 Es posible quitar el forro interno como ilustrado en la figura

AJUSTE DEL RESPALDO

- 27 Actuar en la levita O para ajustar el respaldo; una vez alcanzada la inclinación deseada, volver a posicionar la levita en la posición de salida.

SILLA



ENGANCHE DE LA SILLA AL CHASIS

- 28 La silla OTUTTO se engancha al chasis gracias al sistema patentado EASY CLIP: posicionar la silla en el chasis hasta entender el CLIC de enganche

CUIDADO: asegurarse que la silla esté siempre en posición enganchada antes del uso

SILLA FRENTE MAMA Y FRENTE CALLE

- 29 Es posible utilizar la silla en dirección de mamá o de la calle y cerrar el chasis con la silla enganchada.

DESGANCHE DE LA SILLA DESDE EL CHASIS

- 31 Pulsar contemporáneamente las manijas P y levantar la silla desde el chasis

CUIDADO: nunca efectuar el enganche/desganche con el niño a bordo.

AJUSTE DEL RESPALDO

- 32 Es posible ajustar el respaldo en las varias posiciones: empujar la levita Q para bajar el respaldo

AJUSTE DE LA PLATAFORMA

- 33 Actuar en las levitas R para ajustar el alto de la plataforma

CINTURAS DE SEGURIDAD

- 34 Enganchar las cinturas del vientre al mosquetón central
35 Enganchar las cinturas de las espaldas a los anillos S
36 Ajustar las cinturas con el niño a bordo

CUIDADO: siempre utilizar las cinturas de seguridad

EMPLEO DEL PASAMANOS

- 37 Pulsar los pulsadores T y ajustar el

pasamanos en la posición deseada asegurándose de entender el CLIC del correcto enganche

ENGANCHE DE LA CAPOTA

- 38 Introducir las lengüetas U en los agujeros adecuados y enganchar los botones automáticos al respaldo
39 La capota está equipada con una red que permite de ver siempre vuestro niño

QUITAR EL REVESTIMIENTO

Es posible quitar completamente el revestimiento para poderlo lavar.

- 40 Quitar la cintura del vientre, quitar la cintura de división piernas y las cinturas de las espaldas
Desenganchar todos los botones automáticos

CUIDADO: asegurarse de volver a montar correctamente el revestimiento después de haberlo lavado

HUGGY



ENGANCHE DE LA SILLA HUGGY AL CHASIS

- 41 La silla HUGGY se engancha al chasis gracias al sistema patentado EASY CLIP: posicionar la silla en el chasis hasta entender el CLIC de enganche.

CUIDADO: asegurarse que la silla esté siempre correctamente enganchada antes del uso

DESGANCHE DE LA SILLA DESDE EL CHASIS

- 42 Pulsar la levita V
43 Levantar la silla desde el chasis
SILLA FRENTE MAMA Y FRENTE CALLE
44 Es posible enganchar Huggy dirigiéndolo hacia la mamá o hacia la calle

Предупреждения



Перед тем как пользоваться прогулочной коляской следует внимательно прочитать

настоящую инструкцию.

Соблюдение настоящих правил и инструкций по эксплуатации могут привести к серьезным нарушениям безопасности вашего ребенка.

Вы несете ответственность за безопасность вашего ребенка

Нельзя ни в коем случае оставлять ребенка без присмотра – это может быть опасно

Данное устройство

предназначено для детей до:

- 9 кг веса при использовании переносной люльки;

- до 15 кг при использовании стульчика;

Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности и никогда не оставляйте его без присмотра.

Необходимо всегда использовать ремни безопасности, пока ваш ребенок не научится сидеть самостоятельно

Всегда пристегивайте ремень между ног в комбинации с вертикальным

Во избежание тяжелых травм вследствие падений и/или выскальзывания ребенка, используйте всегда ремни безопасности

Перед употреблением проверьте, чтобы все блокирующие и крепежные устройства кресла были правильно установлены
В люльку нельзя класть матрасик, толщина которого

превышает 35 мм

Необходимо всегда, еще до использования контролировать, чтобы конверт, кресло и автомобильное кресло были правильно сцеплены с рамой
Любая нагрузка на раму нарушает стабильность коляски.

–Максимальная нагрузка, выдерживаемая корзинкой/сеткой - 3 кг.

Строго запрещается превышать максимальную допускаемую нагрузку

Эту коляску нельзя использовать при беге или катании на коньках.

Рама снабжена подножкой для подъема на ступени.

ВНИМАНИЕ: не пользуйтесь этой ступенькой для транспортировки второго ребенка.

Операция по сборке должна выполняться только взрослыми лицами

Необходимо всегда ставить коляску на тормоз до выполнения операций сцепления и расцепления дополнительных транспортных средств (креслице, конверт, сиденье для автомобиля)

Использовать только кузов, сидения и авто-кресла Inglesina, специально для этого предусмотренные и снабженные аксессуарами крепления Easy Clip

Помните об опасности при использовании коляски на лестнице
ОПАСНОСТЬ: Не использовать креслице с сидящим ребенком с расцепленной рамой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перегрузка, перекос и применение не утвержденных комплектующих частей могут вызвать повреждение или поломку коляски. Внимательно прочитайте инструкцию

Ставьте всегда коляску на тормоз перед размещением в ней ребенка или доставанием ребенка из нее, а также при остановках и монтаже/демонтаже комплектующих частей.

Не открывайте, не закрывайте, не демонтируйте коляску, если в ней

Предупреждения

находится ребенок.

Будьте всегда бдительны при выполнении этих операций, если ребенок находится поблизости. Не пользуйтесь запчастями и комплектующими, не поставленными и/или не утвержденными Изготовителем. Следите за безопасностью ребенка в процессе установки в нужное положение подвижных частей коляски. При выполнении этих операций всегда ставьте коляску на тормоз.

Нажимайте ногой на подножку для подъема на ступени при преодолении препятствий.

Купленная вами коляска должна использоваться только для того количества детей, для которого была разработана: для транспортировки только одного ребенка.

Не оставляйте коляску на покато́й плоскости, когда в ней находится ребенок, даже при включенном тормозе. Вначительный скат может ограничить эффективность тормозов.

Периодически проверяйте устройства безопасности для обеспечения доброкачественной службы коляски во времени. 3 случае обнаружения проблем и/или любых отклонений от нормы, пользоваться коляской запрещается. Следует немедленно связаться с официальным Дилером фирмы или с изготовителем.

Храните упаковку коляски (пластмассовые и/или непромокаемые материалы) в недоступном для детей месте, чтобы предупредить опасность удушья.

фирма Inglesina Baby Spa не несет никакой ответственности за ущерб предметам или людям вследствие неправильного использования коляски или не по назначению.

В целях улучшения своей продукции фирма Inglesina Baby Spa оставляет за собой право без предупреждения вносить технические и эстетические новшества и/или модификации любых деталей.

Не поднимайте коляску за поручни.

ухода со стороны пользователя.

Не воздействуйте силой на механизмы или подвижные части. В случае сомнений, прочитайте сначала инструкцию.

Очищайте пластмассовые и металлические части влажной тряпкой или слабым моющим средством. Не использовать растворов, аммиак или бензин.

Не пользуйтесь растворителем, аммиаком или бензином.

Храните коляску в сухом месте. Если коляска мокрая, следует вытереть ее металлические части, чтобы предупредить образование ржавчины. Долгое пребывание на солнце и/или под дождем может привести к изменению цвета ткани или пластмассовых деталей. Периодически смазывайте подвижные части слабым смазочным маслом, следя, чтобы оно проникало вглубь механизмов. После использования коляски на песчаном пляже, очистите аккуратно от песка и соли механизмы зацепления колес.

Не пользуйтесь отбеливателем. Борошо высушите все части, перед тем как снова пользоваться коляской.

Соблюдайте правила мойки чехла сиденья, указанные на соответствующих этикетках.

После длительного периода неиспользования коляски, рекомендуется аккуратно осмотреть все ее компоненты.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Эта коляска требует регулярного

The Inglesina logo, featuring the brand name in a white serif font with a small circular emblem above the 'i' in 'Inglesina', set against a dark blue rectangular background.

ИНСТРУКЦИИ

1 КОМПОНЕНТЫ

- A)** РАМА
- B)** УСТАНОВКА КОЛЕС С ОБЪЕДИНЕННЫМ ТОРМОЗОМ
- C)** ЗАГЛУШКА БЛОКИРОВКИ ЗАВЯЗОК
- D)** ЗАДНИЕ КОЛЕСА

РАМА



СБОРКА КОЛЕС

- 2 Нажать на кнопку Е и сцепить задник колеса, пока не услышите КЛИК сцепления
- 3 Установить зажим F в соответствующем месте на опорной раме.
- 4 Установить заглушку-блокировку завязок
ВНИМАНИЕ: правильная сборка объединенного тормоза важная для надежного использования рамы.
- 5 В случае если возникнут проблемы со сборкой заглушки из пластика, то можно снять ее, как это показано на рисунке и затем повторить все действия.
- 6 Сцепить передние колеса, пока не услышите КЛИК сцепления
ВНИМАНИЕ: до начала использования необходимо убедиться, что колеса сцеплены правильно
РАСКРЫТИЕ
- 7 Держа опорную раму за ручки, поднять рычажок G
- 8 При протягивании ручки на себя, рама автоматически открывается.
- 9 Завершить открытие, нажав ногой на заднюю подставку для ног, пока не услышите КЛИК сцепления.
- 10 Перед использованием проверить, чтобы правильно сработали блокирующие механизмы на обеих сторонах.
СКЛАДЫВАНИЕ
- 11 Держа нажатой кнопку H, поднять ручку
- 12 При протягивании ручки вверх, рама складывается автоматически
- 13 Убедиться, что рычажок B сцеплен с центральным шарниром

ТОРМОЗА

- 14 Нажать Ногой на оба рычажка I **ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА**
- 15 Нажать ногой на оба рычажка L **КОМПЛЕКТ ПРЕОДОЛЕНИЯ СТУПЕНЬКИ**
- 16 Нажать ногой на заднюю педальку для ног для преодоления малых препятствий
КОРЗИНКА
- 17 Вставить петлю корзины в специальный суппорт и застегнуть все автоматические кнопки.
ВНИМАНИЕ: максимальная допустимая грузоподъемность: 3 кг

ЛЮЛЬКА



ПРИКРЕПЛЕНИЕ ЛЮЛЬКИ К РАМЕ

- 18 Люлька OTUTTO закрепляется на раме благодаря запатентованной системе EASY CLIP: разместить правильно люльку на раме, пока не услышите КЛИК сцепления.
ВНИМАНИЕ: следует убедиться еще до использования, что люлька всегда закреплена правильно
СНЯТИЕ ЛЮЛЬКИ С РАМЫ
- 19 Следует оказать воздействие на ручку M расположенную с внешней стороны в ногах и одновременно поднять кресло за ручки.
ПРИКРЕПЛЕНИЕ СКЛАДНОГО ВЕРХА
- 20 Застегнуть автоматические кнопки на структуре кресла.
- 21 Повернуть верх вокруг рыва, закрепив его соответствующими кнопками.
РЕГУЛИРОВКА РУЧЕК И ВЕРХА
- 22 Для регулировки ручек и верха, следует оказать воздействие одновременно на две кнопки, расположенные по бокам.
- 23 Складной верх оснащен сеткой, которая позволяет постоянно видеть ребенка.
ПРИКРЕПЛЕНИЕ ОБШИВКИ
- 24 Пристегнуть все кнопки обшивки к креслу

ИНСТРУКЦИИ

ВНУТРЕННЯЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

- 25 Можно регулировать внутреннюю вентиляцию, используя рычажок N

СНЯТИЕ ВНУТРЕННЕЙ ПОДКЛАДКИ

- 26 Можно снять внутреннюю подкладку, как показано на рисунке

РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

- 27 Воздействовать на рукоятку O для регулировки спинки: после установки нужного наклона вновь позиционировать рычажок в начальную позицию.

УСТАНОВКА



ПРИКРЕПЛЕНИЕ СИДЕНЬЯ К ОПОРНОЙ РАМЕ

- 28 Сиденье OTUTTO прикрепляется в опорной раме благодаря запатентованной системе EASY CLIP: вновь установить автомобильное кресло на раму, пока не услышите КЛИК сцепления

ВНИМАНИЕ: необходимо убедиться еще до использования в правильном закреплении автомобильного кресла СИДЕНЬЕ ЛИЦОМ К МАМЕ ИЛИ К УЛИЦЕ

- 29 Можно использовать автомобильное кресло, повернув его лицом к маме или лицом на улицу, и закрыть раму со сцепленным сиденьем

СНЯТИЕ АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА С ОПОРНОЙ РАМЫ

- 31 Нажать одновременно на рукоятки P и поднять сиденье с опорной рамы **ВНИМАНИЕ: никогда не расцеплять / не сцеплять сиденье с сидящим ребенком**

РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

- 32 Можно регулировать разные позиции спинки: нажать на рычажок Q для опускания спинки

РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ

- 33 Воздействовать на рычажки R для регулирования высоты подставки для ног

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

- 34 Пристегнуть брюшные ремни к центральному крюку
35 Пристегнуть плечевые ремни к

кольцам S

- 36 Отрегулировать привязные ремни безопасности с ребенком на борту

ВНИМАНИЕ: Необходимо всегда пристегивать ребенка ремнями безопасности

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРУЧНЕЙ

- 37 Нажать кнопки T и отрегулировать поручни на нужную позицию, убедившись, что прозвучал ЩЕЛЧОК правильно выполненного сцепления

ПРИКРЕПЛЕНИЕ СКЛАДНОГО ВЕРХА

- 38 вставить язычки U в специальные отверстия и пристегнуть автоматические кнопки к спинке
39 Складной верх оснащен сеткой, которая позволяет постоянно видеть ребенка.

СНЯТИЕ ЧЕХЛА

- 40 Можно полностью снять покрытие для стирки. Снять центральный крюк, вытянуть ремень, фиксирующий ножки, и плечевой ремень
Отстегнуть все автоматические кнопки **ВНИМАНИЕ:** после стирки убедитесь в правильной установке покрытия

HUGGY



ПРИКРЕПЛЕНИЕ СИДЕНЬЯ HUGGY К РАМЕ

- 41 Детское автомобильное сиденье HUGGY прикрепляется к раме благодаря запатентованной системе EASY CLIP: установить сиденье на раму, пока не услышите ЩЕЛЧОК сцепления

ВНИМАНИЕ: убедиться еще до использования в правильном сцеплении

ОТЦЕПЛЕНИЕ СИДЕНЬЯ С РАМЫ

- 42 Нажать на рычажок V
43 Поднять и снять сиденье с рамы

СИДЕНЬЕ ЛИЦОМ К МАМЕ И ЛИЦОМ К УЛИЦЕ

- 44 Можно установить автомобильное сиденье Huggu, обращенное лицом к маме или к улице

UPOZORNĚNÍ



POZORNĚ SI
PŘED POUŽITÍM
PŘEČTĚTE TYTO
INSTRUKCE A
UCHOVEJTE JE
PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ.

PŘI NEDODRŽENÍ TĚCHTO
POKYNŮ MŮŽE BÝT OHROŽENA
BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE.
JSTE ZODPOVĚDNÍ ZA
BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE
NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY
BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT
NEBEZPEČNÉ.

TENTO KOČÁREK JE URČEN PRO
DĚTI OD NAROZENÍ DO DOBY,
KDY DOSÁHNOU

- 9 KG VÁHY, POUŽÍVÁTE-LI
PYTEL;

- 15 KG VÁHY, POUŽÍVÁTE-LI
SEDÁTKOVOU VLOŽKU.

ZAJISTĚTE VŽDY DÍTĚ POMOCÍ
BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ A
NENECHÁVEJTE JE NIKDY BEZ
DOZORU.

JAKMILE JE VAŠE DÍTĚ SCHOPNÉ
SEDĚT SAMO, VŽDY POUŽÍVEJTE
BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

VŽDY POUŽÍVEJTE MEZINOŽNÍ
PÁS SPOLEČNĚ S BŘIŠNÍM PÁSEM
VŽDY POUŽÍVEJTE BEZPEČNOSTNÍ
PÁSY, ZABRÁNÍTE TAK PÁDŮM A/
NEBO SKLOUZnutí

PŘE POUŽITÍM KOČÁRKU VŽDY
ZKONTROLUJTE, ČI JSOU
SPRÁVNĚ ZAPOJENY VŠECHNY
POJISTKY A ZAJIŠŤOVACÍ PRVKY
NEDÁVEJTE DO KORBY PODUŠKY
VYŠŠÍ NEŽ 35 MM.

PŘED POUŽITÍM SE VŽDY
UJISTĚTE, ŽE PYTEL, SEDÁTKOVÁ

VLOŽKA I AUTOSEDAČKA JSOU
NA RÁMU PEVNĚ PŘICHYCENY.
JAKÁKOLIV ZÁTĚŽ RÁMU
ZATĚŽUJE STABILITU KOČÁRKU.
MAXIMÁLNÍ NOSNOST KOŠÍKU
JE 3 KG. JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO
PŘESAHOVAT MAXIMÁLNÍ
DOPORUČENOU ZÁTĚŽ

TENTO SPORTOVNÍ KOČÁREK
/ HLUBOKÝ KOČÁREK NENÍ
VHODNÝ PRO BĚH ČI BRUSLENÍ

Rám je vybaven pedálem ke zdolávání
schodů. UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte jej k
přepravě jiného dítěte.

Montáž směřjí provádět pouze dospělé
osoby

Než se pustíte do upevňování či sundávání
doplňkových částí (sedátková vložka,
vanička, autosedačka), aktivujte brzdu.
Používejte výlučně vaničky, sedátkové
vložky a autosedačky Inglesina, které jsou
k tomu určeny a jsou rovněž vybaveny
systémem Easy Clip.

Mějte na paměti nebezpečí při použití
kočárku na schodech

NEBEZPEČÍ V sedátkové vložce nemůže
dítě sedět, je-li tato umístěna mimo rám
kočárku.

OPATŘENÍ

Zátěž, nesprávné otevření kočárku
a použití příslušenství, které nebylo
schváleno výrobcem, mohou kočárek
poškodit nebo rozbít. Přečtěte si instrukce
Při usazování/vytahování dítěte, během
zastávek nebo montáže/demontáže
příslušenství vždy kočárek zabrzděte.
Nikdy neotevírejte, nezavírejte nebo
nedemontujte kočárek, pokud na něm sedí
dítě.

Těmto operacím věnujte mimořádnou
pozornost, jakmile se v blízkosti nachází
dítě.

Nepoužívejte náhradní díly nebo
příslušenství, které nebyly dodány a/nebo
doporučeny výrobcem

Věnujte mimořádnou pozornost
bezpečnosti dítěte, jakmile manipulujete s
mobilními částmi konstrukce. Při těchto
operacích kočárek vždy zabrzděte.

UPOZORNĚNÍ

Šlápněte nohou na zadní pedál, chcete-li s kočárkem překonat menší překážky. Vámi zakoupený kočárek může být používán pouze pro počet dětí, pro který byl projektován: používejte ho pro přepravu pouze jednoho dítěte.

Jakmile je v kočárku dítě, nenechávejte sportovní/hluboký kočárek na nakloněné ploše, i pokud je zabrzděný. Na hodně nakloněných plochách je účinnost brzdy omezená.

Pravidelně kontrolujte bezpečnostní prvky a zajistěte tak dokonalou funkci sedačky během její životnosti. V případě, že se vyskytnou jakékoliv závady a/nebo problémy, je zakázáno sedačku používat. Obráťte se včas na autorizovaného prodejce či výrobce.

Uchovávejte obaly (plasty a/nebo nepromokavé materiály) z dosahu dětí, zabráníte tak nebezpečí udušení.

Společnost Inglesina Baby Spa odmítá nést odpovědnost za jakékoliv škody na majetku nebo zdraví osob způsobené nevhodným a/nebo nesprávným použitím výrobku.

Společnost Inglesina Baby SpA si vyhrazuje za účelem zlepšení vlastních výrobků aktualizovat a/nebo měnit jakýkoliv technický detail bez předchozího vyrozumění.

Nesnímejte kočárek z madel.

Pravidelně promažte pohyblivé části lehkým olejem a zkontrolujte, či pronikl dovnitř.

Jakmile používáte kočárek na pláži, pečlivě ho potom očistěte a odstraňte písek a sůl z upínacích mechanismů koleček.

Nepoužívejte bělidla. Před použitím nebo uložením ho dokonale vysušte.

Dodržujte pokyny pro praní potahu, uvedené na příslušných etiketách.

Nepoužíváte-li kočárek delší dobu, je vhodné provést před opětovným provozem důkladnou kontrolu všech jeho částí.

PÉČE A ÚDRŽBA

TENTO KOČÁREK VYŽADUJE ZE STRANY UŽIVATELE PRAVIDELNOU ÚDRŽBU.

Nikdy nevyvíjejte na části výrobku přílišnou sílu. Pokud si nejste jistí, ověřte si potřebné informace v návodu.

Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte ředidla, čpavek nebo benzín.

Nepoužívejte ředidla, čpavek nebo benzín. Kočárek skladujte na suchém místě.

Pokud je vlhký, vysušte kovové části, aby nekorodovaly.

Důsledkem intenzivního a dlouhodobého vystavení výrobku slunci a/nebo dešti může dojít ke změně barvy tkaniny nebo plastových částí.

The logo for Inglesina, featuring the brand name in a white serif font with a small circular emblem above the 'i' in 'Inglesina', set against a dark blue rectangular background.

INSTRUKCE

1 KOMPONENTY

- A) RÁM
- B) ZADNÍ KOLEČKA SE SPOJENOU BRZDOU
- C) BLOKAČNÍ PÁSEK
- D) PŘEDNÍ KOLEČKA

RÁM



MONTÁŽ KOLEČEK

- 2 Zmáčkněte knoflík E a připojte zadní kolečka. Uslyšíte cvaknutí.
- 3 Vložte pás F do příslušného místa v rámu.
- 4 Vložte blokační pásek.
UPOZORNĚNÍ: správná montáž spojené brzdy je důležitá pro bezpečné použití konstrukce.
- 5 Vyskytnou-li se problémy během vkládání plastového pásu, můžete ho vytáhnout podle návodu v obrázku a operaci zopakovat.
- 6 Připojte přední kolečka. Uslyšíte cvaknutí.
UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že kolečka jsou správně připojena, než začnete kočárek používat.
- OTEVŘENÍ**
- 7 Držte rám za držadla a potáhněte nahoru páčku G.
- 8 Potáhněte držadlo k sobě, pokud se rám automaticky otevře.
- 9 Otevřete rám úplně a mějte přitom nohu na zadním pedálu. Uslyšíte cvaknutí.
- 10 Než začnete kočárek používat, ujistěte se, že všechny zavírací mechanismy jsou správně připojené na obou stranách.
- ZAVŘENÍ**
- 11 Zvedněte držadlo a držte přitom knoflík H zmáčknutý.
- 12 Popotáhněte držadlo nahoru a rám se automaticky zavře.
- 13 Ujistěte se, že páka G je připojena k centrálnímu kloubu.
- BRZDY**
- 14 Zatlačte nohou na obě páčky I.
- OTOČNÁ KOLEČKA**
- 15 Zatlačte nohou na obě páčky L.
- PEDÁL KE ZDOLÁVÁNÍ SCHODŮ**
- 16 Šlápněte nohou na zadní pedál,

chcete-li s kočárkem překonat menší překážky.

KOŠ NA PŘEVÁŽENÍ PŘEDMĚTŮ

- 17 Vložte očko do příslušné podpěrky a zapojte všechny automatické knoflíky
UPOZORNĚNÍ: maximální povolený náklad: 3 kg

KORBA



PŘIPEVNĚNÍ KORBY NA RÁM

- 18 Korba OTUTTO se na rám připevňuje pomocí patentovaného systému EASY CLIP: Umístěte korbu správně na rám. Uslyšíte cvaknutí.
UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že korba je správně připojena, než začnete kočárek používat.
- SEJMUTÍ KORBY Z RÁMU**
- 19 Zmáčkněte páčku M, která je umístěna na vnější části kočárku u místa pro nohy. Zároveň zvedněte pytel tím, že jej zvednete od držadla.
- UPEVNĚNÍ STRÍŠKY**
- 20 Připevněte automatické knoflíky ke struktuře pytle.
- 21 Obtočte stříšku kolem držadla a připevněte ji k příslušným knoflíkům
- OVLÁDÁNÍ DRŽADLA A STRÍŠKY**
- 22 Chcete-li ovládat držadlo a stříšku, stiskněte zároveň dvě boční tlačítka.
- 23 Stříška je vybavena sítí, díky níž vždy na dítě uvidíte.
UPEVNĚNÍ KRYTU
- 24 Připevněte všechny knoflíky krytu k pytli
- VĚTRÁNÍ VNITŘNÍ ČÁSTI**
- 25 Větrání vnitřní části lze regulovat páčkou N
- ODSTRANĚNÍ VNITŘNÍ PODŠÍVKY**
- 26 Vnitřní podšívku je možné odstranit podle návodu na obrázku.
- SEŘÍZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY**
- 27 Zádovou opěrku můžete seřídít páčkou O: Jakmile dosáhnete požadovaného sklonu, vraťte páčku do výchozí pozice.

INSTRUKCE

VLOŽKA

PŘIPEVNĚNÍ VLOŽKY NA RÁM

- 28 Vložka OTUTTO se na rám připevňuje pomocí patentovaného systému EASY CLIP: Umístěte vložku správně na rám. Uslyšíte cvaknutí.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že vložka je správně připojena, než začnete kočárek používat.

VLOŽKA ČELEM K MATCE A ČELEM K ULICI

- 29 Vložka může být otočena směrem k
30 matce nebo směrem k ulici. Rám lze zavřít pomocí připevněné vložky.
SEJMUTÍ VLOŽKY Z RÁMU
31 Stiskněte zároveň držadla P a sejměte vložku z rámu.
UPOZORNĚNÍ: Nikdy nic nepřipojujte a nesnímejte, je-li dítě v kočárku.

SEŘÍZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

- 32 Zádovou opěrku je možné nastavit do různých pozic: Zmáčkněte páčku Q, chcete-li zádovou opěrku snížit.

SEŘÍZENÍ PEDÁLU

- 33 Výšku pedálu nastavíte zmáčknutím páčky R.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

- 34 Připevněte břišní pásy k prostřednímu kroužku.
35 Připevněte ramenní pásy na kroužky S.
36 Upravte pásy, když dítě posadíte do kočárku.

UPOZORNĚNÍ: Vždy používejte bezpečnostní pásy.

POUŽITÍ MADEL

- 37 Zmáčkněte tlačítka T a upravte madlo do žádoucí pozice. Uslyšíte cvaknutí.

UPEVNĚNÍ STRÍŠKY

- 38 Vložte jazyčky U do příslušných štěrbin a připněte automatické knoflíky na opěrku zad.
39 Strážka je vybavena sítí, díky níž vždy na dítě uvidíte.

SEJMUTÍ POTAHU

- Potah lze kompletně sejmout a vyprat. Odstraňte prostřední pás, vyvlečte mezinožní pás a ramenní pásy.
40 Odepněte všechny automatické knoflíky.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jste potah po vyprání správně nasadili.

HUGGY

PŘIPEVNĚNÍ SEDÁTKA HUGGY NA RÁM

- 41 Sedátko HUGGY se na rám připevňuje pomocí patentovaného systému EASY CLIP: Umístěte sedátko správně na rám. Uslyšíte cvaknutí.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že sedátko je správně připojeno, než začnete kočárek používat.

SEJMUTÍ SEDÁTKA Z RÁMU

- 42 Zmáčkněte páčku V.
43 Zvedněte sedátko z rámu.
SEDÁTKO SMĚREM K MATCE A SMĚREM K ULICI

- 44 Sedátko může být otočeno směrem k matce nebo směrem k ulici.

OSTRZEŻENIA



PRZED UŻYCIEM
PRZECZYTAĆ
UWAŻNIE
NINIEJSZE
INSTRUKCJE I
ZACHOWAĆ JE
NA PRZYSZŁOŚĆ

NIE PRZESTRZEGANIE
NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE
OBNIŻYĆ BEZPIECZEŃSTWA
DZIECKA.
BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA
ZALEŻY OD OPIEKUNA
NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA
BEZ OPIEKI: MOŻE TO BYĆ
NIEBEZPIECZNE
POJAZD JEST PRZEZNACZONY
DLA DZIECI OD URODZENIA DO:
- WAGI 9 KG, JEŚLI UŻYWA SIĘ
GONDOLI;
- WAGI 15 KG, JEŚLI UŻYWA SIĘ
FOTELIKA DO SIEDZENIA;
ZAWSZE UPEWNIĆ SIĘ, ŻE
DZIECKO MA ZAPIĘTE PASY
BEZPIECZEŃSTWA I NIGDY NIE
ZOSTAWIAĆ GO BEZ OPIEKI.
ZAWSZE UŻYWAĆ PASÓW
BEZPIECZEŃSTWA, NIE DOPIERO
WTEDY, GDY DZIECKO JEST JUŻ
W STANIE SAMO SIEDZIEĆ
ZAWSZE UŻYWAĆ PASA
PACHWINOWEGO W POŁĄCZENIU
Z PASEM BRZUSZNYM
ABY UNIKNĄĆ POWAŻNYCH
OBRAŹEŃ W WYNIKU UPADKU
I/LUB WYŚLIZGNIĘCIA SIĘ,
ZAWSZE UŻYWAĆ PASÓW
BEZPIECZEŃSTWA
PRZED UŻYCIEM, UPEWNIĆ
SIĘ, ŻE SYSTEMY BLOKUJĄCE I
ZAMYKAJĄCE SĄ PRAWIDŁOWO
ZAŁOŻONE

W GONDOLI NIE UŻYWAĆ
MATERACÓW O GRUBOŚCI
POWYŻEJ 35 MM
PRZED UŻYCIEM, ZAWSZE
SPRAWDZAĆ, CZY GONDOLA,
FOTELIK DO SIEDZENIA I
FOTELIK SAMOCHODOWY SĄ
PRAWIDŁOWO ZAŁOŻONE NA
STELAŻU
WSZELKIE OBCIĄŻENIE STELAŻA
ZAGRAŻA STABILNOŚCI POJAZDU.
MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE KOSZA
WYNOŚI 3 KG. KATEGORYCZNIE
ZABRANIA SIĘ ZWIĘKSZANIA
ZALECANEGO MAKSYMALNEGO
OBCIĄŻENIA
WÓZEK TEN NIE JEST
PRZEZNACZONY DO BIEGANIA,
ANI DO JEŹDŻENIA NA ROLKACH
Stelaż jest wyposażony w podwyższony
podnózek. UWAGA: Nie używać podnóżka
do transportu dziecka.
Czynności montażowe mogą wykonywać
wyłącznie osoby dorosłe.
Przed przejściem do fazy zakładania i
zdejmowania jednostki transportowej
(fotelik do siedzenia, gondola, fotelik
samochodowy), zawsze należy włączyć
hamulec.
Używać tylko z gondolami, fotelikami do
siedzenia i fotelikami samochodowymi
firmy Inglesina specjalnie przeznaczonymi i
wyposażonymi w zatrzask Easy Clip
Należy być świadomym niebezpieczeństwa
używając wózek na schodach
NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie używać
siedzenia z dzieckiem w środku poza
stelażem.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przeciążenie, nieprawidłowe zastosowanie
i korzystanie z akcesoriów nie
zatwierdzonych przez producenta może
skutkować uszkodzeniem lub zniszczeniem
pojazdu. Przeczytać instrukcje
Podczas wkładania / wyjmowania dziecka,
podczas postojów i podczas montażu /
demontażu akcesoriów zawsze należy

OSTRZEŻENIA

włączać hamulec.

Nie otwierać, nie zamykać ani nie demontować pojazdu z dzieckiem w środku.

Zwrócić jednakże szczególną uwagę podczas wykonywania tych czynności, kiedy dziecko jest w pobliżu.

Nie używać części wymiennych lub akcesoriów nie dostarczonych i/lub nie zatwierdzonych przez konstruktora. Zwrócić szczególną uwagę na bezpieczeństwo dziecka, naciskając na części ruchome stelażu. Zawsze włączać hamulec podczas wyżej wymienionych czynności.

Aby pokonać małe przeszkody naciskać nogą na podwyższony podnóżek.

Zakupiony przez Państwa pojazd można używać tylko z liczbą dzieci, dla jakiej jest zaprojektowany: używać wyłącznie do transportu dzieci.

Nie zostawiać wózka na pochylonej powierzchni z dzieckiem w środku, nawet jeśli włączony jest hamulec. Skuteczność hamulców jest ograniczona przy wysokim nachyleniu.

Regularnie sprawdzać systemy bezpieczeństwa, aby zapewnić doskonałe, długotrwałe działanie pojazdu. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się używania produktu. Należy szybko skontaktować się ze sprzedawcą lub konstruktorem.

Opakowanie produktu (materiały plastikowe i/lub wodoodporne) trzymać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia się.

Inglesina Baby Spa zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób z powodu niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.

Inglesina Baby Spa, celem ulepszenia swych wyrobów, zastrzega sobie prawo unowocześnień i/lub modyfikacji każdego elementu technicznego bądź estetyki, bez uprzedniego powiadomienia.

Nie podnosić wózka za poręcz.

REGULARNEJ KONSERWACJI ZE STRONY UŻYTKOWNIKA.

Nigdy nie działać siłą na mechanizmy lub części ruchome. W przypadku wątpliwości, sprawdzić najpierw instrukcję.

Części plastikowe i metalowe czyścić wilgotną szmatką lub delikatnym detergentem. Nie używać rozpuszczalników, amoniaku czy benzyny. Nie używać rozpuszczalników, amoniaku czy benzyny

Produkt przechowywać w suchym miejscu. Po zmoczeniu, wytrzeć metalowe części, aby zapobiec tworzeniu się rdzy.

Intensywne i przedłużone wystawienie na działanie promieni słonecznych i/lub deszczu może skutkować zmianą koloru tkanin lub plastikowych części.

Okresowo smarować części ruchome lekkim olejem upewniając się, że dochodzi on do środka mechanizmu.

W przypadku użycia wózka na plaży, należy wyczyścić go dokładnie, aby usunąć piasek lub sól z mechanizmów łączących kół.

Nie wybielać. Przed użyciem lub ponownym założeniem fotelik należy dokładnie wysuszyć.

Przestrzegać zaleceń związanych z myciem pokrycia znajdujących się na odpowiednich etykietach.

Po długim przestoju, należy przeprowadzić dokładną kontrolę wszystkich komponentów.

**PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA
NINIEJSZY PRODUKT WYMAGA**

The logo for Inglesina, featuring the brand name in a white serif font with a small circular emblem above the letter 'i'.

INSTRUKCJE

1 KOMPONENTY

- A) STELAŻ
- B) KOŁA TYLNE ZE ZINTEGROWANYM HAMULCEM
- C) KORPUS Z BLOKADĄ
- D) KOŁA PRZEDNIE

STELAŻ

MONTAŻ KÓŁ

- 2 Nacisnąć przycisk E i wsuwać koła tylne, aż rozlegnie się **KLIKNIĘCIE**
- 3 taśmę F założyć w odpowiednim miejscu na stelażu
- 4 założyć korpus z blokadą
UWAGA: poprawny montaż zintegrowanego hamulca jest istotny dla bezpiecznego użytkowania stelaża.
W przypadku pojawienia się problemów podczas zakładania plastikowego korpusu, można go zdjąć zgodnie ze wskazaniem na rysunku, a następnie powtórzyć czynność.
- 5 Wsuwać tylne koła, aż rozlegnie się **KLIKNIĘCIE**
UWAGA: przed użyciem upewnić się, że koła są prawidłowo połączone
- ROZKŁADANIE**
- 7 Trzymając stelaż na uchwytach, podnieść blokadę G
- 8 Ciągnąc uchwyt do siebie, stelaż otwiera się automatycznie.
- 9 Otworzyć do końca, naciskając stopą tylny podnóżek, aż rozlegnie się **KLIKNIĘCIE**.
- 10 Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie mechanizmy zamykające są prawidłowo połączone po obydwu stronach
- SKŁADANIE**
- 11 Przytrzymując wciśnięty przycisk H, podnieść uchwyt
- 12 Ciągnąc uchwyt do góry, stelaż zamyka się automatycznie
- 13 Upewnić się, że blokada G zatrzaskuje się na centralnym łączniku
- HAMULCE**
- 14 Nacisnąć stopą na obydwie blokady I **KOŁA OBROTOWE**

- 15 Nacisnąć stopą na obydwie blokady L **PODNOŻEK**

- 16 Aby pokonać małe przeszkody, nacisnąć stopą na tylny podnóżek **KOSZ**

- 17 Naprowadzić otwór kosza na odpowiedni wspornik i podłączyć wszystkie przyciski automatycznie
UWAGA: maksymalne dopuszczalne obciążenie: 3 kg

GONDOLA

ZAKŁADANIE GONDOLI NA STELAŻ

- 18 Gondolę OTUTTO zakłada się na stelaż dzięki opatentowanemu systemowi EASY CLIP: dokładnie ustawić gondolę na stelażu, aż rozlegnie się **KLIKNIĘCIE** **UWAGA: przed użyciem sprawdzić zawsze, czy gondola jest poprawnie zamocowana**

ZDEJMOWANIE GONDOLI ZE STELAŻA

- 19 Nacisnąć dźwignię M umieszczoną zewnątrz po stronie nóg, podnosząc jednocześnie gondolę trzymając za uchwyt

ZAKŁADANIE DASZKA

- 20 Zapiąć przyciski automatyczne na gondoli
- 21 Rozciągnąć daszek na uchwycie, mocując odpowiednimi przyciskami
- REGULACJA UCHWYTU I DASZKA**
- 22 Aby wyregulować uchwyt i daszek, nacisnąć jednocześnie dwa boczne przyciski.

- 23 Daszek jest wyposażony w siatkę, która umożliwia stałą obserwację dziecka

ZAKŁADANIE PRZYKRYCIA

- 24 Zapiąć wszystkie przyciski przykrycia do gondoli

WEWNĘTRZNA WENTYLACJA

- 25 Możliwa jest regulacja wewnętrznej wentylacji za pomocą blokady N
- ZDEJMOWANIE WEWNĘTRZNEGO POKROWCA**
- 26 Możliwe jest zdjęcie wewnętrznego obicie zgodnie ze wskazówkami na rysunku

INSTRUKCJE

REGULACJA OPARCIA

- 27 Aby wyregulować oparcie, należy nacisnąć blokadę O: w chwili uzyskaniażądanego odchylenia, należy ustawić blokadę w pozycji wyjściowej

SIEDZENIE

ZAKŁADANIE SIEDZENIA NA STELAŻ

- 28 Siedzenie OTUTTO zakłada się na stelaż dzięki opatentowanemu systemowi EASY CLIP: ustawiać siedzenie na stelażu, aż rozlegnie się KLIKNIĘCIE

UWAGA: przed użyciem sprawdzić zawsze, czy siedzenie jest poprawnie zamocowane SIEDZENIE PRZODEM DO MAMY I PRZODEM DO ULICY

- 29 Możliwe jest użycie siedzenia na dwa sposoby, przodem do mamy lub do ulicy oraz zamknięcie stelaża z założonym siedzeniem

ZDEJMOWANIE SIEDZENIA ZE STELAŻA

- 31 Jednocześnie naciskać uchwyty P i podnosić siedzenie ze stelaża
UWAGA: nigdy nie zakładać / zdejmować siedzenia z dzieckiem w środku

REGULACJA OPARCIA

- 32 Oparcie można wyregulować do różnych pozycji: Nacisnąć blokadę Q, aby obniżyć oparcie

REGULACJA PODNÓŻKA

- 33 Aby wyregulować wysokość podnóżka, nacisnąć blokadę R

PASY BEZPIECZEŃSTWA

- 34 Pasy brzusznej podpiąć do centralnego zatrzasku
35 Pasy ramienne podpiąć do pierścieni S
36 Wyregulować szelki z dzieckiem w środku

UWAGA: Zawsze używać pasów bezpieczeństwa.

UŻYCIE PORĘCZY WÓZKA

- 37 Nacisnąć przyciski T i wyregulować poręcz do żądanej pozycji, aż rozlegnie się KLIKNIĘCIE świadczące o prawidłowym założeniu

ZAKŁADANIE DASZKA

- 38 Języczki U włożyć w odpowiednie otwory i zapiąć automatyczne przyciski na oparciu

- 39 Daszek jest wyposażony w siatkę, która umożliwia stałą obserwację dziecka

ZDEJMOWANIE POKRYCIA

Możliwe jest całkowite zdjęcie pokrycia celem umycia go.

- 40 Zdjąć pas brzuszny, wyjąć pas pachwinowy i pasy ramienne
Odpiąć wszystkie automatyczne przyciski **UWAGA: Pamiętać o prawidłowym ponownym założeniu pokrycia po umyciu go.**

HUGGY

ZAKŁADANIE FOTELIKA HUGGY NA STELAŻ

- 41 Fotelik HUGGY zakłada się na stelaż dzięki opatentowanemu systemowi EASY CLIP: ustawiać fotelik na stelażu, aż rozlegnie się KLIKNIĘCIE
UWAGA: przed użyciem sprawdzić zawsze, czy fotelik jest poprawnie zamocowany
ZDEJMOWANIE FOTELIKA ZE STELAŻA

- 42 Nacisnąć blokadę V

- 43 Podnieść fotelik ze stelaża
FOTELIK PRZODEM DO MAMY I PRZODEM DO ULICY

- 44 Fotelik Huggy można założyć przodem do mamy lub do ulicy.

UPOZORNENIE



CITIȚI CU
ATENȚIE

INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE
UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI
PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE
CONSULTA ÎN VIITOR. SIGURANȚA
COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ
POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU
RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE
INSTRUCȚIUNI.

SIGURANȚA COPILULUI
ESTE RESPONSABILITATEA
DUMNEAVOASTRĂ.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL
NESUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI
PERICULOS.

ACEST MIJLOC DE TRANSPORT
POATE FI UTILIZAT DE CĂTRE
COPII DE LA NAȘTERE ȘI PÂNĂ
LA:

- O GREUTATE DE 9 KG DACĂ SE
UTILIZEAZĂ LANDOUL;

- O GREUTATE DE 15 KG DACĂ
SE UTILIZEAZĂ SCĂUNELUL DE
TRANSPORT;

ASIGURAȚI ÎNTOTDEAUNA
COPILUL CU CENTURILE DE
SIGURANȚĂ ȘI NU-L LĂSAȚI
NICIODATĂ NESUPRAVEGHEAT.

UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA
CENTURILE DE SIGURANȚĂ
IMEDIAT CE COPILUL
DUMNEAVOASTRĂ ESTE CAPABIL
SĂ STEA SINGUR ÎN ȘEZUT.
UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA
CENTURA INGHINALĂ ÎMPREUNĂ
CU CEA ABDOMINALĂ

PENTRU A EVITA RĂNIREA GRAVĂ
CA URMARE A CĂDERILOR ȘI /
SAU ALUNECĂRILOR, UTILIZAȚI
ÎNTOTDEAUNA CENTURILE DE
SIGURANȚĂ.

ASIGURAȚI-VĂ CĂ TOATE
DISPOZITIVELE DE BLOCARE SAU
ÎNCHIDERE ALE CĂRUCIORULUI
SUNT CORECT FIXATE ÎNAINTE DE
A-L UTILIZA.

NU ADĂUGAȚI ÎN LANDOU
SALTELUȚE CU O GROSIME MAI
MARE DE 35 MM.

CONTROLAȚI ÎNTOTDEAUNA
CA LANDOUL, SCĂUNELUL DE
TRANSPORT ȘI SCĂUNELUL
PENTRU MAȘINĂ SUNT CORECT
FIXATE DE ȘASIUL CĂRUCIORULUI
ÎNAINTE DE A FI UTILIZATE.

ORICE GREUTATE APLICATĂ
ȘASIULUI POATE DEZECHILIBRA
VEHICULUL. GREUTATEA MAXIMĂ
ADMISĂ A COȘULEȚULUI ESTE DE
3 KG. ESTE ABSOLUT INTERZISĂ
DEPĂȘIREA GREUTĂȚII MAXIME
RECOMANDATE.

ACEST CĂRUCIOR NU ESTE
UTILIZABIL PENTRU A ALERGA
SAU PATINA.

Căruciorul este dotat cu o pedală care
ajută la urcarea treptelor. ATENȚIE: nu
utilizați această pedală pentru transportul
unui alt copil.

Operațiunile de montare trebuie să fie
efectuate numai de către persoane adulte.
Activați întotdeauna frâna înainte de a
continua cu fazele de fixare și înlăturare
a elementelor de transport suplimentare
(cărucior, structură, scăunel pentru
mașină).

Este utilizabil numai cu structuri sau
scăunele pentru mașini marca Inglesina, cu
caracteristici specifice și dotate cu prindere
Easy Clip

Fiți conștienți de pericolele întâmpinate
atunci când utilizați mijlocul de transport

UPOZORNENIE

pe scări.

PERICOL: Nu utilizați scaunelul de transport cu copilul în el separat de șasiu.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Încărcarea excesivă, plierea încorectă sau utilizarea de accesorii fără aprobarea Producătorului poate dăuna sau defecta acest mijloc de transport. Citiți instrucțiunile.

Activați întotdeauna frâna pe timpul așezării / scoaterii copilului din cărucior, pe parcursul staționării și pe timpul montării / demontării accesorilor.

Nu efectuați operațiuni de deschidere, închidere sau demontare a căruciorului când copilul se află în cărucior.

Fiți foarte atenți când efectuați aceste operațiuni și copilul se află în apropiere.

Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și / sau aprobate de Producător.

Fiți foarte atenți la siguranța copilului când acționați asupra părților mobile ale structurii. Activați întotdeauna frâna pe parcursul efectuării acestor operațiuni. Apăsați cu piciorul pe pedala posterioară pentru a vă ajuta în depășirea obstacolelor. Mijlocul de transport achiziționat de către Dumneavoastră trebuie utilizat numai pentru numărul de copii pentru care a fost proiectat: a se utiliza pentru transportul unui singur copil.

Nu lăsați liber căruciorul pe o suprafață înclinată când copilul se află în cărucior, chiar dacă frâna este acționată. Eficiența sistemului de frânare este limitată în cazul suprafețelor cu înclinare semnificativă.

Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea lor corectă în timp. În cazul în care există probleme și / sau anomalii de orice fel, utilizarea căruciorului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Producătorul.

A nu se păstra ambalajul mijlocului de transport (material plastic și / sau impermeabil) la îndemâna copiilor, pentru a evita riscul de sufocare a acestora. Inglesina Baby Spa neagă orice responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea inadecvată și / sau incorectă a

instrumentului.

Inglesina Baby Spa pentru a-și îmbunătăți produsele își rezervă dreptul de actualizare și / sau modificare a oricărui detaliu tehnic estetic fără vreo informare anterioară.

Nu ridicați căruciorul de bara pentru mâini.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE ACEST MIJLOC DE TRANSPORT NECESITĂ O ÎNTREȚINERE PERMANENTĂ DIN PARTEA UTILIZATORULUI.

Nu forțați niciodată mecanismele și piesele în mișcare. Dacă nu sunteți siguri controlați mai întâi instrucțiunile.

Curățați părțile din plastic sau din metal cu o lavetă umedă sau cu un detergent lejer. Nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină. Nu utilizați dizolvanți, amoniac sau benzină. Păstrați mijlocul de transport într-un loc uscat. În cazul în care este ud, uscați părțile din metal pentru a preveni formarea ruginii.

Excesiva și îndelungata expunere la soare și / sau la ploaie poate determina decolorarea materialelor sau a plasticului.

Ungeți periodic părțile în mișcare cu un ulei ușor asigurându-vă că pătrunde în profunzimea mecanismelor.

Când căruciorul este utilizat pe plajă, curățați-l apoi cu grijă pentru a îndepărta nisipul sau sarea din mecanismele de prindere a roților.

Nu utilizați înălțători. Uscați-l complet înainte de a-l utiliza sau asambla.

Respectați normele pentru spălarea căptușelii, potrivit indicațiilor de pe etichetele corespunzătoare.

După o lungă perioadă de fără utilizare a căruciorului, este necesar să efectuați un control atent al tuturor componentelor.

The logo for Inglesina, featuring the brand name in a white serif font with a small crown icon above the letter 'i'.

INSTRUCȚIUNI

1 COMPONENTE

- A) ȘASIU
- B) ROȚI POSTERIOARE PREVĂZUTE CU UN SISTEM COMUN DE FRÂNARE
- C) DISPOZITIV OPRIRE BANDĂ
- D) ROȚI FAJĂ

ȘASIU



ASAMBLAREA ROȚILOR

- 2 Apăsați butonul E și fixați roțile din spate până auziți un CLICK
- 3 introduceți clema F în locașul specific pe șasiu
- 4 introduceți dispozitivul de blocare a benzii

ATENȚIE: asamblarea corectă a sistemului comun de frânare este importantă pentru utilizarea șasiului în condiții de siguranță.

- 5 În caz că întâlniți probleme în timpul asamblării dispozitivului din plastic, puteți să-l înlăturați precum este indicat în figură, și apoi puteți repeta operațiunea.
- 6 Fixați roțile din față până auziți un CLICK de prindere

ATENȚIE: asigurați-vă că roțile sunt prinse bine înainte de utilizare

DESCHIDERE

- 7 Prințând șasiul de mână, ridicați pârghia G
- 8 Trăgând manetele spre dumneavoastră șasiul se deschide automat.
- 9 Finalizați deschiderea apăsând cu piciorul pe pedala din spate până auziți un CLICK de prindere.
- 10 4 Asigurați-vă că toate mecanismele de închidere sunt corect blocate pe ambele laturi, înainte de utilizarea căruciorului.

ÎNCHIDERE

- 11 Ținând apăsat butonul H ridicați maneta
- 12 Trăgând maneta în sus șasiul se închide automat
- 13 Asigurați-vă că pârghia G se fixează bine de articulația centrală.

FRÂNE

- 14 Acționați cu piciorul pe amândouă

pârghiile I

ROȚI PIVOTANTE

- 15 Acționați cu piciorul pe amândouă pârghiile L

KIT URCARE-TREPTE

- 16 Acționați cu piciorul pe pedala din spate pentru a trece peste micile obstacole

COȘ TRANSPORT OBIECTE

- 17 Introduceți butoniera coșului pe suportul specific și închideți toate butoanele automate **ATENȚIE: sarcină maximă permisă: 3 kg**

LANDOU



PRINDEREA LANDOULUI PE ȘASIU

- 18 Landoul OTUTTO se prinde pe șasiu mulțumită sistemului brevetat EASY CLIP: poziționați corect landoul pe șasiu până auziți un CLICK de prindere **ATENȚIE: verificați întotdeauna, înainte de utilizare, dacă landoul este fixat corect înainte de utilizare**

DETAȘAREA LANDOULUI DE PE ȘASIU

- 19 Acționați asupra manetei M amplasată în exterior la partea picioarelor și ridicați în același timp landoul împingându-l cu maneta

FIXAREA CAPOTEI

- 20 Prindeți butoanele automate pe structura landoului
- 21 Înfășurați capota în jurul manetei fixând-o cu butoanele aferente
- 22 Pentru a regla maneta și capota acționați asupra celor două butoane laterale în același timp.

- 23 Capota este dotată cu o plasă ce vă permite să vă vedeți copilul

FIXAREA HUSEI

- 24 Prindeți toate butoanele husei de landou

AERISIRE INTERNĂ

- 25 Puteți regla aerisirea internă cu ajutorul pârgiei N

ÎNLĂTURAREA CĂPTUȘELII INTERIOARE

- 26 Puteți scoate căptușeala interioară precum este ilustrat în figură

INSTRUCȚIUNI

REGLAREA SPĂTARULUI

- 27 Acționați asupra manetei O pentru reglarea spătarului: odată obținută înclinarea dorită, poziționați din nou maneta în poziția de plecare.

CĂRUCIOR

PRINDEREA CĂRUCIORULUI PE ȘASIU

- 28 Căruciorul OTUTTO se prinde pe șasiu mulțumită sistemului brevetat EASY CLIP: poziționați căruciorul pe șasiu până când veți auzi un CLICK de fixare.

ATENȚIE: Verificați întotdeauna, înainte de utilizare, dacă căruciorul este prins bine.

CĂRUCIOR CU FAȚA LA MAMĂ ȘI CU FAȚA LA DRUM

- 29 Puteți utiliza căruciorul întors spre mamă sau spre stradă, și închide șasiul cu căruciorul prins

DESPRINDEREA CĂRUCIORULUI DE PE ȘASIU

- 31 Apăsați în același timp manetele P și ridicați căruciorul de pe șasiu

REGLAREA SPĂTARULUI

- 32 Este posibilă reglarea spătarului în diferite poziții. apăsați maneta Q pentru coborârea spătarului

REGLARE SUPORT DE SPRIJIN PENTRU PICIOARE

- 33 Acționați asupra manetelor R pentru reglarea înălțimii suportului pentru picioare

CENTURI DE SIGURANȚĂ

- 34 Prindeți centurile abdominale de catarama centrală

- 35 Prindeți centurile pentru umeri de inelele S

- 36 Ajustați centurile cu copilul în cărucior

ATENȚIE: Utilizați întotdeauna centurile de siguranță.

UTILIZAREA BAREI PENTRU MÂINI

- 37 Apăsați butoanele T și reglați bara pentru mâini în poziția dorită asigurându-vă că auziți un CLICK de

prindere corectă

FIXAREA CAPOTEI

- 38 Introduceți limbile U în orificiile aferente și prindeți butoanele automate de spătar

- 39 Capota este dotată cu o plasă ce vă permite să vă vedeți copilul

ÎNDEPĂRTAREA CĂPTUȘELII

Este posibilă îndepărtarea completă a căptușelii pentru a o putea spăla.

- 40 Scoateți centura abdominală, desfaceți centura de despărțire a picioarelor și centurile pentru umeri. Desfaceți toate butoanele automate.

ATENȚIE: asigurați-vă că ați montat corect căptușeala după ce ați spălat-o.

HUGGY

PRINDEREA SCĂUNELULUI HUGGY PE ȘASIU

- 41 Scăunelul HUGGY se prinde pe șasiu mulțumită sistemului brevetat EASY CLIP: poziționați scăunelul pe șasiu până când veți auzi un CLICK de fixare.

ATENȚIE: Verificați întotdeauna, înainte de utilizare, că scăunelul este fixat corect

DESPRINDEREA SCĂUNELULUI DE PE ȘASIU

- 42 Apăsați maneta V

- 43 Ridicați scăunelul de pe șasiu

SCĂUNEL CU FAȚA LA MAMĂ ȘI CU FAȚA LA DRUM

- 44 Puteți prinde Huggy cu fața spre mama sau spre drum.

UYARILAR



KULLANIM
KILAVUZUNU
DİKKATLE
OKUYUNUZ
VE İLERİDE
REFERANS
OLMASI

İÇİN SAKLAYINIZ. EĞER
BU TALİMATLARI YERİNE
GETİRMEZSENİZ BEBEĞİNİZİN
GÜVENLİĞİ TEHLİKEYE
GİREBİLİR.
BEBEĞİNİZİN GÜVENLİĞİ SİZİN
SORUMLULUĞUNUZDUR.
BEBEĞİNİZİ ASLA ARABASINDA
YALNIZ BIRAKMAYINIZ, TEHLİKELİ
OLABİLİR
BU ARABA;
-ANA KUÇAĞI KULLANILIYORSA
AĞIRLIĞI MAKSİMUM 9 KG'A
KADAR OLAN BEBEKLER İÇİN,
-TAŞIMA KOLTUĞU
KULLANILIYORSA MAKSİMUM 15
KG AĞIRLIĞA SAHİP BEBEKLER
İÇİN,
UYGUNDUR.
BEBEĞİN EMNİYET KEMERİNİN
TAKILI OLDUĞUNDAN EMİN
OLUNUZ VE ONU ASLA YALNIZ
BIRAKMAYINIZ.
BEBEĞİNİZ KENDİ KENDİNE
OTURABİLECEK SEVİYEYE GELİR
GELMEZ EMNİYET KEMERLERİNİ
KULLANMAYA BAŞLAYINIZ
HER ZAMAN ÖN VE ARKA
KEMERLERİ BİRLİKTE KULLANINIZ
DÜŞME VE/VEYA KAYMA
İLE OLUŞABİLECEK BÜYÜK
ZARARLARIN ÖNLENEBİLMESİ
İÇİN HER ZAMAN EMNİYET
KEMERLERİNİ KULLANINIZ
ARACI KULLANMADAN ÖNCE

TEKERLEK KİLİTLERİNİN DOĞRU
ŞEKİLDE YERLEŞTİKLERİNDEN
EMİN OLUNUZ
BEŞİK İÇİNE KALINLIĞI 35 MM'Yİ
GEÇEN ÖRTÜ KOYMAYINIZ
HER ZAMAN ANA KUÇAĞININ,
TAŞIMA KOLTUĞUNUN VE ARABA
KOLTUĞUNUN ARABA İSKELETİNE
DOĞRU ŞEKİLDE YERLEŞİP
YERLEŞMEDİĞİNİ KONTROL
EDİNİZ

ARABA İSKELETİNE YÜKLENEN
HER TÜR AĞIRLIK ARACIN
DENGESİNİ BOZACAKTIR.
SEPETTEKİ YÜKÜN AĞIRLIĞI
MAKSİMUM 3 KG OLMALIDIR. BU
AĞIRLIĞIN ÜZERİNE ÇIKILMASI
KESİNLİKLE YASAKTIR
BU BEBEK ARABASI KOŞMAK
YA DA KAYDIRMAK İÇİN UYGUN
DEĞİLDİR.

Araba iskeleti basamak çıkmak için
yerleştirilmiş bir ayaklığa sahiptir.
DİKKAT: Bu ayaklığı başka bir bebeğin
taşınması için kullanmayınız.
Montaj işlemleri sadece yetişkinler
tarafından gerçekleştirilmelidir
Ek taşıma parçalarının (ana kucağı,
taşıma koltuğu ve oto koltuğu) çıkarılıp
takılmasından önce her zaman freni
devreye sokunuz
İnglesina ana kucağı, taşıma koltuğu ve
araba koltuğunu özellikle Easy Clip sistemi
ile kullanınız
Merdiven üzerinde aracın kullanılması
sırasındaki tehlikelerin farkında olunuz
TEHLİKE: Taşıma koltuğunu araba
iskeletine yerleşmiş olmadığında bebeği
taşımak için kullanmayınız.

ÖNLEMLER

Aşırı yük, arabanın doğru açılmamış olması,
Üretici tarafından onaylanmayan parçaların
kullanılması bu aracın zarar görmesine ya
da kırılmasına sebep olacaktır. Kullanım
talimatlarını okuyunuz
Bebeğin arabaya konulması ve alınması

UYARILAR

sırasında, ek parçaların takılması ve çıkarılması işlemleri sırasında mutlaka freni kullanınız.

Bebek arabanın üzerindeyken kesinlikle aracın açma, kapama ya da parçalarına ayırma işlemlerini yapmayınız.

Bu işlemleri bebeğin yanında yaparken ise özel özen gösteriniz.

Üretici tarafından onaylanmamış ya da sağlanmamış yedek parça ve aksesuarları kullanmayınız.

Araba iskeletinin üzerindeki yer değiştirebilir parçalarla oynarken bebeğin güvenliği için özel bir özen gösteriniz. Bu işlemleri yaparken mutlaka freni kullanınız. Ufak engelleri aşmak için basamak çıkma ayaklığını kullanınız.

Tarafınızdan alınan araç sadece tasarımında düşünülmüş bebek sayısı göz önünde bulunarak kullanılmalıdır: tek bir bebeğin taşınması için uygundur

Bebek arabasını üzerinde bebek varken fren takılı olsa dahi eğimli bir yola bırakmayınız. Eğim fazla ise frenlerin güvenilirliği sınırlı olacaktır.

Güvenlik aparatlarının tam olarak işlev gördüklerinden emin olmak için onları düzenli olarak test ediniz. Herhangi bir problem ve / veya anormallik görülmesi halinde araç kullanılmamalıdır. En kısa zamanda ürünün satıcısı ya da üreticisi ile iletişime geçiniz.

Arabanın paketlenmesi için kullanılmış malzemeleri (plastik ve/veya su geçirmez malzemeler) boğulma riskini engellemek için bebeklerin ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.

Inglesina Baby Spa uygunsuz ve yanlış kullanımlardan ötürü insanlar ve şeyler üzerinde oluşabilecek hasarlardan sorumlu değildir.

Inglesina Baby Spa kendi ürünlerini geliştirmek amacı ile duyurmaksızın ürünlerinin estetik ve/veya teknik detaylarını değiştirme hakkını korumaktadır.

Bebek arabasını tepsisinden tutup kaldırmayınız.

GEREKMEKTEDİR.

Hareketli parçaları ya da mekanizmaları asla zorlamayınız. Eğer emin olunamıyorsa öncelikle kullanım talimatlarını kontrol ediniz.

Plastik ve metal kısımları nemli bir bez ya da hafif bir deterjan ile temizleyiniz.

Çözücü maddeler, amonyak ya da benzin kullanmayınız.

Çözücü maddeler, amonyak ya da benzin kullanmayınız.

Aracı kuru bir yerde saklayınız. Paslanmayı önlemek amacıyla metal kısımlar ıslak ise bu kısımları kurulayınız.

Aşırı güneş ya da yağmura maruz kalmak kumaş kısımların ve plastik kısımların renk değiştirmelerine sebep olur.

Hareketli kısımları hafif bir yağ kullanarak ve yağın mekanizmaların içine işlediğinden emin olarak düzenli bir şekilde yağlayınız.

Bebek arabası kumsalda kullanıldığında, tekerlek kısımları özenle kumdan ve tuzdan arındırılmalıdır.

Kimyasal maddeler kullanmayınız.

Kullanmadan önce tam olarak kurulayınız.

Kılıfın yıkanması sırasında üzerindeki etikette yazılı kurallara uyunuz.

Bebek arabası uzunca bir süre kullanılmamış ise yeniden kullanmadan önce tüm parçaları gözden geçiriniz.

BAKIM VE ONARIM

BU ARACA KULLANICININ

DÜZENLİ OLARAK BAKIM YAPMASI

Inglesina®

1 ÜRÜN PARÇALARI

- A) İSKELET
- B) MERKEZİ FRENLİ ARKA TEKERLER
- C) KAYIŞ TUTMA TIPASI
- D) ÖN TEKERLER

İSKELET



TEKERLERİN KURULMASI

- 2 E düğmesine basınız ve arka tekerlekleri KLİK sesini duymak üzere yerlerine takınız
- 3 F kayışını iskeletin üzerindeki yerine yerleştiriniz
- 4 Kayışın tipasını yerine yerleştiriniz
DİKKAT: frenin doğru şekilde monte edilmesi araba iskeletinin güvenli şekilde kullanılabilmesi için önemlidir.
- 5 Eğer plastik tıpanın yerleştirilmesi sırasında sorun çıkarsa, şekilde tarif edildiği gibi yerinden çıkarılarak tekrar monte edilebilir.
- 6 Ön tekerleri KLİK sesini duyana kadar itiniz
DİKKAT: Kullanmadan önce tekerleklerin doğru şekilde yerleştiklerinden emin olunuz
AÇMA
- 7 İskeleti tutma saplarında tutarak G çubuğunu yukarı kaldırınız
- 8 Tutma sapını kendinize doğru çektiğinizde iskelet otomatik olarak açılır.
- 9 Açma işlemini tamamlamak için arka ayaklığa KLİK sesini duyana kadar basmak gerekir.
- 10 Kullanmadan önce her iki yanda da sabitleme mekanizmalarının doğru yerleştiklerinden emin olunuz
KAPAMA
- 11 H düğmesine basarak kolu kaldırınız Kolu yukarı doğru çektiğinizde araba
- 12 iskeleti otomatik olarak kapanır
- 13 G çubuğunun merkez eklemine takıldığınızdan emin olun
FRENLER
- 14 Ayaklarınızla I çubuklarının ikisini de itiniz
ÇOK YÖNLÜ DÖNER TEKERLER
- 15 Ayaklarınızla L çubuklarının ikisini de

itiniz

BASAMAK ATLAMA EDEVATİ

- 16 Arka taraftaki ayaklığı ufak engelleri atlamak için ayaklarınızla itiniz
EŞYA TAŞIMA SEPETİ
- 17 Sepeti yerine yerleştirerek tüm otomatik düğmeleri kapatınız **DİKKAT:** taşıyabileceği maksimum ağırlık 3 kg'dır.

BEŞİK



BEŞİĞİN ARABA İSKELETİNE YERLEŞTİRİLMESİ

- 18 OTUTTO beşik, iskelet üzerine patentli EASY CLIP sistemi ile, KLİK sesi duyulmak üzere oturtulur.
DİKKAT: kullanmadan önce beşiğin yerine doğru şekilde yerleşip yerleşmediğinden emin olunuz
BEŞİĞİN İSKELETEN SÖKÜLMESİ
- 19 Ayakların baktığı tarafın dışında bulunan M kolu itilir, aynı anda beşik, tutma yerinden tutularak kaldırılır
TENTENİN YERLEŞTİRİLMESİ
- 20 Ana kucağı üzerindeki otomatik düğmeler takılır
- 21 Büyük kolun çevresine tente sarılarak, burada bulunan düğmeler ile sabitlenir
TENTE VE EL KOLUNUN AYARLANMASI
- 22 Tente ve kolun ayarlanabilmesi için yanda bulunan düğmelere aynı anda basınız
- 23 Tente üzerinde bebeğinizi her zaman gözleyebilirsiniz için şeffaf bir kafes oluşturulmuştur
ÖRTÜNÜN TAKILMASI
- 24 Ana kucağına örtü üzerindeki tüm düğmeleri takınız
İÇ HAVALANDIRMA
- 25 N çubuğu aracılığı ile içerideki havalandırmayı kontrol etmek mümkündür
İÇ ÖRTÜNÜN YERİNDEN ÇIKARILMASI
- 26 Şekilde tarif edildiği gibi iç örtü yerinden çıkarılabilir
SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI
- 27 O çubuğu kullanılarak sırt dayanağı

ayarlanır: istenilen eğime ulaşıldığında çubuğu başlangıç noktasına yerleştiriniz

TAŞIMA KOLTUĞU



TAŞIMA KOLTUĞUNUN ARABA İSKELETİNE YERLEŞTİRİLMESİ

- 28 OTUTTO Taşıma Koltuğu araba iskeletine Easy Clip patentli sistemi sayesinde monte edilir: Taşıma Koltuğunu iskeletin üzerine KLİK sesini duymak üzere konumlandırınız.

DİKKAT: Kullanmadan önce koltuğun doğru şekilde yerleştikten emin olunuz
TAŞIMA KOLTUĞU ANNEYE VE YOLA BAKMA SEÇENEĞİ

- 29 Taşıma koltuğunu anneye ya da yola bakar şekilde kullanmak mümkündür
30 ve koltuk üzerindeyken araba iskeleti katlanabilir

TAŞIMA KOLTUĞUNUN İSKELETEN SÖKÜLMESİ

- 31 P kolları aynı anda itilerek taşıma koltuğu kaldırılır

DİKKAT: yerleştirme ve sökme işlemlerini bebek arabadayken asla yapmayınız

SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI

- 32 Sırt dayanağını değişik pozisyonlarda ayarlamak mümkündür: Q çubuğu itilerek sırt dayanağı yatırılabilir

AYAKLIĞIN AYARLANMASI

- 33 R çubukları hareket ettirilerek ayaklığın yüksekliği ayarlanır

EMNİYET KEMERİ

- 34 Orta mandala karnı saran kemerleri geçirin

- 35 Omuzlara ait kemerleri ise S yüzüne takınız

- 36 Kemerlerin ayarını bebek koltuk üzerindeyken yapınız

DİKKAT: Her zaman emniyet kemerini kullanınız

EL DAYAMA BANDININ KULLANIMI

- 37 T düğmelerine basınız ve el dayama bandını istediğiniz pozisyona geldiğinde KLİK sesini duymak üzere yerine yerleştiriniz

TENTENİN TAKILMASI

- 38 U dillerini onlara ait deliklere yerleştirip sırt dayanağındaki otomatik düğmeleri takınız

- 39 Tente bebeği görebilmek üzere yapılmış bir şeffaf kafese sahiptir.

KILIFIN ÇIKARILMASI

Yıkamak üzere kılıfı tamamen çıkarmak mümkündür.

- 40 Karnı saran kemeri çıkarınız, omuzları saran ve bacakların arasından geçen kemerleri çözünüz

Tüm otomatik düğmeleri serbest bırakınız. **DİKKAT: kılıfı yıkadıktan sonra doğru monte ettiğinizden emin olunuz.**

HUGGY



HUGGY KOLTUĞUNUN İSKELETE YERLEŞTİRİLMESİ

- 41 HUGGY koltuğu araba iskeletine Easy Clip sistemi ile takılır. Koltuğu KLİK sesini duymak üzere yerleştiriniz.

DİKKAT: Her zaman koltuğun doğru şekilde yerleştikten emin olunuz

KOLTUĞUN İSKELETEN SÖKÜLMESİ

- 42 V çubuğunu itin

- 43 Koltuğu araba iskeletinden yukarı doğru kaldırınız

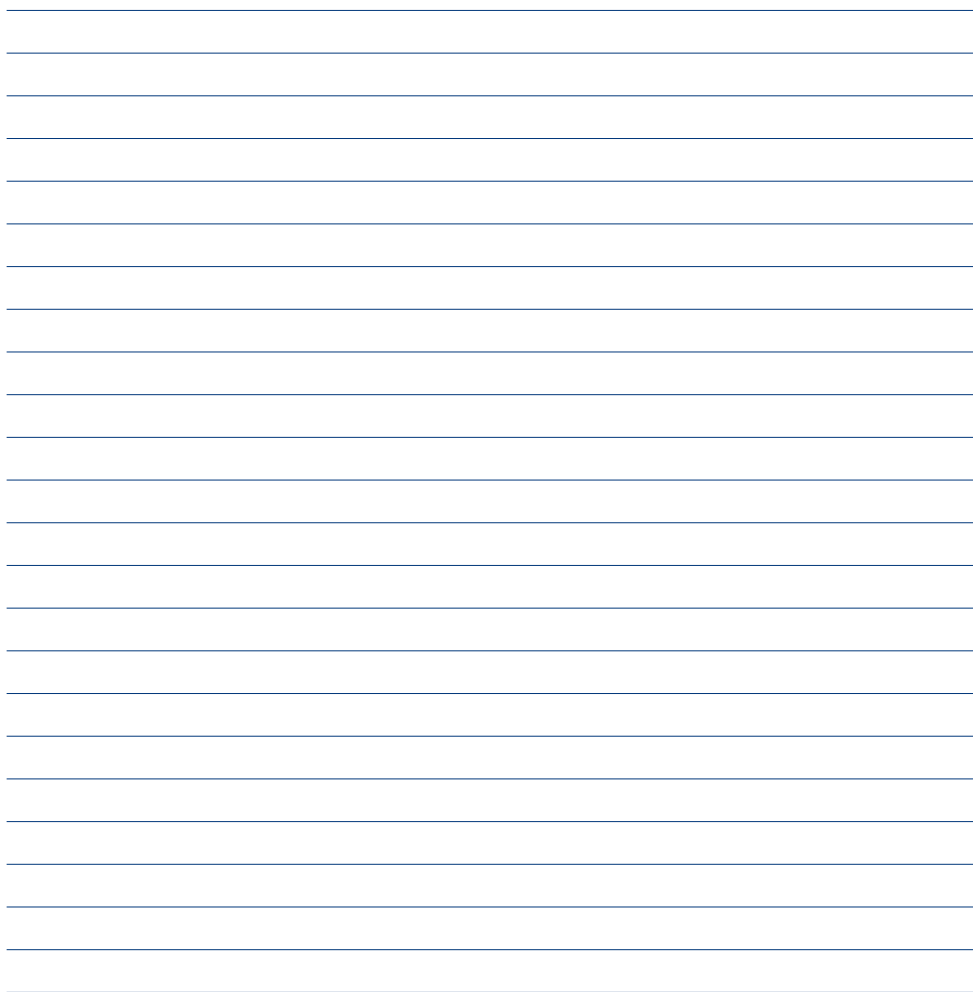
ANNEYE VE YOLA ÇEVİRİLİR KOLTUK

- 44 Huggy'nin anneye ya da yola doğru çevrilerek yerleştirilmesi mümkündür.

note

[illegible]

note



447024DA - 08/08



Inglesina®

L'Inglesina Baby S.p.A.
Via Lago Maggiore 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza Italy
Tel. +39 0444 392200
Fax +39 0444 392250
www.inglesina.com
info@inglesina.com